



Mitteilungsblatt

der Gemeinde

WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn, Ittersdorf, Kerlingen, Leidingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

Mit den Amtlichen Bekanntmachungen der Gemeinde Wallerfangen

Kirmes in Wallerfangen jetzt geht's rund !!!



23. bis 26.



Juli 2016

Samstag, 23. Juli 2016

19:00 Uhr: Begrüßung des „Kirwenhannes“ am Rathaus,
unter Mitwirkung des MV "Concordia" Wallerfangen und
des Spielmannszuges der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen.
Anschließend Fassanstich durch den Ortsvorsteher

Eröffnungsangebot durch die Schausteller

Sonntag, 24. Juli 2016

Kaffee und Kuchen am Stand der Revivals

Montag, 25. Juli 2016

19:00 – 21:00 Uhr: **Ladynight**, Schausteller, Getränke- und Essensstände
halten für die Damenwelt eine Überraschung bereit

Dienstag, 26. Juli 2016

Familientag mit reduzierten Preisen an den Ständen und Fahrgeschäfte

19.00 Uhr: Verurteilung des "Kirwenhannes" auf dem Rathausvorplatz,
Veranstalter: Gemeinde Wallerfangen unter Mitwirkung

Wallerfanger Vereine

Geh' mal wieder zur Kirmes!



Bereitschaftsdienste

Für die Veröffentlichung des Bereitschaftsdienstes übernimmt die Gemeinde Wallerfangen keine Haftung.

i Apothekendienst für Wallerfangen und Saarlouis

Notdienst-Hotline der ABDA, kostenlose Rufnummer: 0800/00 22 8 33, oder Kurzwahl 22 8 33 von jedem Handy (69 Cent/Minute)

21.07.2016	Duhamel-Apotheke, Ens Dorf, Tel: 58439, Engel-Apotheke, Beckingen, Tel: 06835/2435
22.07.2016	Römer-Apotheke, Roden, Tel: 88880, Brunnen-Apotheke, Dillingen, Tel: 703936
23.07.2016	Crispinus-Apotheke, Lisdorf, Tel: 3055, Berg- und Hütten-Apotheke, Dillingen, Tel: 707004
24.07.2016	DocMorris-Apotheke, Saarlouis, Tel: 4881199, St. Martin-Apotheke, Rehlingen-Siersburg, Tel: 06835/93633
25.07.2016	Saar-Apotheke, Saarlouis, Tel: 41051, Saardom-Apotheke, Dillingen, Tel: 701331
26.07.2016,	Vitalikum-Apotheke, Überherrn, Tel: 4710830, St. Martin-Apotheke, Saarwellingen, Tel: 06838/2551
27.07.2016	Glückauf-Apotheke, Fraulautern, Tel: 80560, Löwen-Apotheke, Dillingen, Tel: 78901

i Ärzte-Notdienst

Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und in Dillingen

Die niedergelassenen Ärzte im Kreis Saarlouis haben Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und Dillingen eingerichtet. Der Zweck dieser Bereitschaftsdienstpraxen ist, Patienten schnelle und qualifizierte ärztliche Hilfe auch an Wochenenden und Feiertagen anzubieten.

Standorte und Telefonnummern:

Bereitschaftsdienst während der Woche:

An Werktagen zwischen 18.00 abends und 8.00 morgens (mittwochs und freitags bereits ab 14.00) ist der diensthabende Arzt telefonisch nur erreichbar über die Telefonnummer **116 117**

Der Anruf wird von der Rettungsleitstelle entgegengenommen und entweder wird der Krankenwagen oder Notarzt alarmiert oder der Anrufer wird mit dem jeweiligen diensttuenden Arzt verbunden.

Bereitschaftsdienst an Wochenenden, Feiertagen und sogenannten „Brückentagen“

Für Wallerfangen und für die Ortsteile Oberlimberg, St.Barbara, Gisingen, Kerlingen, Rammelfangen und Ihn ist die Bereitschaftspraxis im **Marienhaus Klinikum Saarlouis-Dillingen, Standort Dillingen, Werkstr. 3**, zuständig
Die **Rufnummer** lautet: **01805/663006 (Festnetzpreis 14 ct/Minute; Mobilfunkpreise max. 42 ct/Minute)**.
Patienten sollten sich vor ihrem Besuch in den Bereitschaftsdienstpraxen telefonisch anmelden.

Für die Ortsteile Bedersdorf, Düren, Leidingen und Ittersdorf ist die Bereitschaftspraxis in der **Elisabeth-Klinik in Saarlouis, Kapuzinerstr. 4**, zuständig.
Die **Rufnummer** lautet: **01805/663003 (Festnetzpreis 14 ct/Minute; Mobilfunkpreise max. 42 ct/Minute)**.
Patienten sollten sich vor ihrem Besuch in den Bereitschaftsdienstpraxen telefonisch anmelden.

i Kinderärztlicher Notfalldienst

Es gibt nur noch **einen zentralen Standort** für das gesamte West-Saarland, wo ein **kinderärztlicher Notdienst am Wochenende, an Feiertagen sowie Bückentagen** angeboten wird.

Die Praxisräume für diesen Dienst befinden sich im **Erdgeschoss der Elisabeth-Klinik in Saarlouis**.

Es ist dringend notwendig, um die Wartezeit für Sie so gering wie möglich zu halten, vorher anzurufen!

Die Bereitschaftsdienstpraxis für Kinder und Jugendliche ist unter folgender Rufnummer zu den aufgeführten Zeiten erreichbar: Telefonnummer: 06831/1257883

An den übrigen Wochentagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst außerhalb der Sprechstunde über Ihre Kinder und Jugendärztliche Praxis.

i Zahnärztlicher Notfalldienst

(Nur für dringende Fälle und nach vorheriger telefonischer Vereinbarung!)

23./24.07.2016

Dr. medic stom (RO) Alina-Nadia Rotta, Schwalbach, Tel: 06834/55505, 0173/61412281

Es wird auch auf die Internetseite www.zahnaerzte-saarland.de verwiesen, auf der die aktuellen zahnärztlichen Notfalldienste veröffentlicht werden.

i HNO Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!)

23./24.07.2016

Praxis Rübsteck, Frau Irina Firsov, Merzig, Tel: 06861/5777

Nur in dringenden Notfällen und nach telefonischer Vereinbarung. Änderungen sind vorbehalten.

i Augenärztlicher Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!)

23./24.07.2016

Coso Garcia Sonia, Dillingen, Tel: 78949

i Tierärztlicher Notdienst

23./24.07.2016

Tierarzt Dr. Mittermüller, Dillingen, Tel: 79070

Der Tierärztliche Notdienstplan von der Tierärztekammer des Saarlandes ist auf einer Homepage gestellt und ist unter der Internetseite: <http://tierarzt-saar.de/> abrufbar.

IMPRESSUM

Herausgeber: Der Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Satz + Druck: Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren, Europaallee 2 (Industriegebiet), Telefon 06502/9147-0 oder -240

Verantwortlich für die Veröffentlichungen: Dietmar Kaupp

Reklamation Zustellung bitte an: Telefon 06502/9147-335, -336, -713 und -716, E-Mail: vertrieb@wittich-foehren.de

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlags oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" erscheint wöchentlich einmal und wird jahrgangsweise fortlaufend numeriert. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" wird in alle Haushalte unentgeltlich zugestellt. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" ist bei der Gemeindeverwaltung Wallerfangen einzeln zu beziehen. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" erscheint grundsätzlich donnerstags. Änderungen sind vorbehalten (z.B. Feiertag u.ä.). Für telefonisch in Auftrag gegebene Anzeigen übernehmen wir keinerlei Gewähr für deren Richtigkeit.

Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" gilt für die Ortsteile: Bedersdorf - Düren - Gisingen - Ihn - Ittersdorf - Kerlingen - Leidingen - Rammelfangen - St. Barbara - Wallerfangen mit Oberlimberg.



AMTLICHES Bekanntmachungsblatt

der Gemeinde

WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn, Ittersdorf, Kerlingen, Leidingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

Amtlicher Teil • Bekanntmachungen

■ Bekanntmachung über die Erteilung von Melderegisterauskünften an Parteien und Wählergruppen anl. der Landtagswahl am 26. März 2017

Gem. § 50 des Bundesmeldegesetzes (BMG) darf die Meldebehörde Parteien, Wählergruppen und anderen Trägern von Wahlvorschlägen im Zusammenhang mit Wahlen und Abstimmungen auf staatlicher und kommunaler Ebene in den sechs der Wahl vorangehenden Monaten Auskunft aus dem Melderegister über die in § 44 Abs. 1 Satz 1 bezeichneten Daten (Familiennamen, Vornamen, Doktorgrad und Anschrift) von Gruppen von Wahlberechtigten erteilen, soweit deren Zusammensetzung das Lebensalter (z.B. Jungwähler) bestimmend ist und die Wahlberechtigten dieser Auskunftserteilung nicht widersprochen haben. Die Geburtsdaten dürfen dabei nicht mitgeteilt werden. Die Person oder Stelle, der die Daten übermittelt werden, darf diese nur für die Werbung bei einer Wahl oder Abstimmung verwenden und hat sie spätestens einen Monat nach der Wahl oder Abstimmung zu löschen oder zu vernichten.

Die Wahlberechtigten der Gemeinde Wallerfangen werden hiermit auf die Widerspruchsrechte gem. § 50 Abs. 5 Bundesmeldegesetz hingewiesen.

Widersprüche sind zu richten an den Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Einwohnermeldeamt, Fabrikplatz, 66798 Wallerfangen.

Wallerfangen den 18.07.2016
Der Bürgermeister
Gemeindewahlleiter

Impressum

Herausgeber: Der Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Verantwortlich für den amtlichen Teil: Günter Zahn, Rathaus, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Satz + Druck: Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren, Europaallee 2 (Industriegebiet), Tel. 06502/9147-0 oder -240

Reklamation Zustellung bitte an: Telefon 06502/9147-335, -336, 713 und -716, E-Mail: vertrieb@wittich-foehren.de

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlags oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ erscheint wöchentlich einmal und wird jahrgangsweise fortlaufend numeriert. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ wird in die Haushalte unentgeltlich zugestellt. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ ist bei der Gemeindeverwaltung Wallerfangen einzeln zu beziehen. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ erscheint grundsätzlich donnerstags. Änderungen sind vorbehalten (z.B. Feiertag u.ä.). Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ ist dem „Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ als Einlage gesondert beigelegt. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ gilt für die Ortsteile: Bedersdorf – Düren – Gisingen – Ihn – Ittersdorf – Kerlingen – Leidingen – Rammelfangen – St. Barbara – Wallerfangen mit Oberlimberg.

Ende des amtlichen Teils



Thema der Woche

aus der Gemeinde

WALLERFANGEN

Mitteilungen des Bürgermeisters

Verkehrsberuhigung in der Tilsiter Straße

Am Freitag, den 15.07.2016, wurde gerade rechtzeitig zum Beginn der Sommerferien die lang geplante Verkehrsberuhigung in der Tilsiter Straße umgesetzt. Die Kinder der Straße arbeiteten voller Eifer mit Hilfe ihrer Eltern ab 14 Uhr bis in den Abend hinein an ihrem gelungenen Projekt.

Die Idee entstand, weil die zahlreichen kleinen Anwohner sehr gerne alle zusammen spielen und - wann immer es das Wetter zulässt - am liebsten auf der Straße. Dadurch geraten sie leider immer wieder in gefährliche Situationen, denn wenn die Autofahrer um die Ecke biegen, rechnen sie nicht mit den herumtollenden Kindern und sausen meistens viel zu schnell durch die Tilsiter Straße. Daher trugen die Kinder mit Unterstützung aller Anwohner der Straße Anfang des Jahres dem Bürgermeister ihren Wunsch nach einer „spieltauglichen“ Straße schriftlich vor. Im April gingen sie schließlich mit ihren Eltern stellvertretend für alle Anwohner ins Rathaus, um Herrn Zahn ihren Plan auch mündlich zu präsentieren. Dieser begeisterte sich für ihr Vorhaben und unterstützte das Projekt, indem er die Bemalung der Straße erlaubte und Farben und Pinsel zur Verfügung stellte.

Nach wochenlanger Vorbereitung haben schließlich 6 Kinder am letzten Freitag ihre Straße mit selbst entworfenen Motiven gestaltet. Die jungen „Künstler der Straße“ waren mit viel Motivation und natürlich auch mit viel Spaß und Tatendrang bei der Sache. Als schließlich ihre Kreativität erschöpft und die Farbtöpfe geleert waren, präsentierten sie stolz ihr Werk und ernteten viel Lob für ihr originelles Projekt.

Nach getaner Arbeit trafen sich dann die kleinen und großen Anwohner zum gemütlichen Grillfest auf der

Nun hoffen die Kinder, dass die Autofahrer zukünftig langsamer und rücksichtsvoller durch ihr „Spielrevier“ brausen:

„Ich finde gut, dass wir die Straße bemalen durften, weil...“

Finn: ...die Autofahrer hoffentlich mehr aufpassen!

Leonard: ...die Rowdys dann langsam fahren müssen.

Marie: ...es mir sehr viel Spaß gemacht hat, da alle gut mitgeholfen haben.

Michael: ...die Autos jetzt hoffentlich viel langsamer fahren werden und uns NICHT in Gefahr bringen.

Sarah: ...eine Verkehrsberuhigung in einer Straße mit 8 Kindern dringend nötig ist - zumindest wenn sie so gerne wie wir auf der Straße spielen. Wir haben in den letzten Tagen auch schon beobachtet, dass ALLE Autofahrer, die unsere Straße durchquert haben, deutlich langsamer gefahren sind.

Sophia: ...jetzt die Autofahrer aufpassen und langsamer fahren.“

Vielen Dank an alle Beteiligten der Gemeinde, dass sie diese Maßnahme ermöglicht haben!

Prof. Dr. Nicole Schwarz



Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag

Aus der Verbundenheit mit unseren älteren Bürgern spreche ich nachfolgenden Personen anlässlich ihres Geburtstages meine herzlichsten Glück- und Segenswünsche aus:

Gemeindebezirk Wallerfangen

Herr Walter Boer zur Vollendung des 84. Lebensjahres
am 21.07.2016

Herr Antonio Bennardo zur Vollendung des 82. Lebensjahres
am 22.07.2016

Frau Josefine Minor zur Vollendung des 86. Lebensjahres
am 25.07.2016

Mit freundlichen Grüßen
Der Bürgermeister
In Vertretung
Herbert Rhoden
Beigeordneter

Herzlichen Glückwunsch zum 91. Geburtstag von Frau Ingeborg von Häfen, St. Barbara am 17.07.2016



Die Gemeinde Wallerfangen gratuliert sehr herzlich!

Stefan Schirra
Ortsvorsteher

Manfred Ullrich
Stellv. Ortsvorsteher

Herbert Rhoden
Beigeordneter

Mitteilungen der Verwaltung

■ Rathaus geschlossen

Kirmesmontag, dem **25. Juli 2016**, ist das Rathaus ab **12.00 Uhr** geschlossen.

Der Bürgermeister
Günter Zahn

Das **Friedhofsamt** ist nur vormittags von 8.00 bis 12.00 Uhr geöffnet unter der Telefonnummer 06831/6809-27 erreichbar.

■ Fragen zur „Blauen Tonne“ (Papiertonne)

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zur Blauen Tonne (Papiertonne) ausschließlich an das Unternehmen; die Gemeinde Wallerfangen kann Ihnen dazu keine Auskünfte erteilen! (Fa. REMONDIS Saar-Entsorgung GmbH, Kirkel, Tel: 06849/90080).

■ ENERGIEBERATUNG DER VERBRAUCHER-ZENTRALE IN WALLERFANGEN

Nur nach telefonischer Voranmeldung unter 06831/6809-81!

Jeden ersten Donnerstag im Monat findet von 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr im Haus der Generationen, Felsberger Straße, eine Energieberatung der Verbraucherzentrale durch Frau Dipl.-Ing. Christine Mörgen statt. Die Energieberatung kostet 5 Euro pro halbe Stunde.

Bitte bringen Sie zu den Beratungsgesprächen die entsprechenden Unterlagen mit.

■ Bei Erledigung von Bauhofarbeiten bitte direkt den Bauhofleiter kontaktieren

Um eine Arbeitserleichterung für das Bauamt zu schaffen, bitte ich alle Bürgerinnen und Bürger bei der Erledigung von Arbeiten, die in den Aufgabenbereich des Bauhofes fallen, zukünftig direkt den Leiter des Bauhofes, **Herrn Peter Both, Tel.-Nr. 06831/6431572 oder 0177/6809905**, zu kontaktieren.

■ Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung

Montag	08.00 - 12.00 Uhr	13.30 - 15.30 Uhr
Dienstag	08.00 - 12.00 Uhr	
Mittwoch	08.00 - 12.00 Uhr	
Donnerstag	08.00 - 12.00 Uhr	13.30 - 17.00 Uhr
Freitag	08.00 - 12.00 Uhr	

■ WALLERFANGEN SUCHT WERBEGESICHTER

Für Werbeaufnahmen der Gemeinde Wallerfangen suchen wir Werbegesichter.

Wir suchen die sympathische Familie, Eltern mit Kind, und ein weibliches Model.

Die geplanten Fotoaufnahmen sollen in den nächsten Wochen im Wallerfanger Freibad von einem professionellen Werbefotografen angefertigt werden.

Um ein positives Image und den hohen Freizeitwert Wallerfangens in den Bildern zu transportieren, sind Sympathie und fotogene Ausstrahlung gefragt.

Interessierte Familien und Frauen können sich direkt bei der verantwortlichen Werbeagentur bewerben und dort alle Details erfragen.

VISUAL CONTACT, Benno Leinen 06834-60400 oder 015254024682

■ Mitteilung an die Verwaltung

Herrn Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Ich habe amfolgendes festgestellt:

- Kinderspielplatz verunreinigt /Spielgeräte beschädigt
- Schutt / Unratablagerung
- Fahrbahndecke beschädigt
- Hydrant / Kanaldeckel /Gully schadhaf
- Straßenbeleuchtung defekt
- Verkehrsschild beschädigt
- Bäume, Hecken und Sträucher behindern die Übersicht
- Straßenbaustelle nicht gesichert

Sonstige Anregungen: _____

Kurze Ortsangabe: _____

Name: _____

Wohnort, Straße: _____

Öffnungszeiten und Sprechstunden

■ Öffnungszeiten und Sprechstunden der Gemeindeverwaltung

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung und des Wasserleitungszweckverbandes „Gau-Süd“, Wallerfangen

	vormittags	nachmittags
Montag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 15.30 Uhr
Dienstag:	08.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen
Mittwoch:	08.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen
Donnerstag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 17.00 Uhr
Freitag:	08.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen.

Das **Friedhofsamt** ist vormittags von 8.00 bis 12.00 Uhr geöffnet unter der Telefonnummer 06831/6809-27 erreichbar.

Standesamt: Anmeldung der Eheschließung Donnerstag nachmittags nur nach vorheriger Terminabsprache. Ansprechpartnerin: Frau Hettinger, Tel: 06831/6809-23

■ Historisches Museum Wallerfangen, Louisenstr. 3 (Adolphshöhe):

Öffnungszeiten: Freitag bis Sonntag von 15.00 bis 18.00 Uhr.

Führungen für Gruppen ab 5 Personen sind auch außerhalb der Öffnungszeiten möglich.

Der Verein weist darauf hin, dass er Führungen in Wallerfangen zu historisch interessanten Themen anbietet.

Kontakt: Dr. Peter Winter, Tel: 06831/60212

www.verein-fuer-heimatforschung-wallerfangen.de

■ Öffnungszeiten „Haus Saargau“ in Wallerfangen-Gisingen

Mo - Di - Mi - So: 14.00 - 17.00 Uhr

Do - Fr: 10.00 - 12.00 Uhr

Adresse: Zum Scheidberg 11, Gisingen, Tel. und Fax: 06837/912762

■ Sprechstunden

Bürgermeister:

Nach vorheriger Termin-Vereinbarung, Tel.: 06831/6809-21

Behindertenbeauftragter der Gemeinde Wallerfangen:

Herr Oliver Bianchi, Eichenbornweg 39, Tel: 06831/9867786

Kinder- und Jugendhilfebeauftragter:

Nach telefonischer Absprache, Herr Behr, Tel.: 06831/6809-11.

Förster

Der für den Gemeindevwald Wallerfangen zuständige Revierförster Ralf Schmitt hat jeden ersten Donnerstag eines Monats von 11.00 - 12.00 Uhr Sprechstunde im Rathaus Wallerfangen, Zimmer 15.

Weiter ist Herr Schmitt auch in seiner Sprechstunde im Rathaus Rehlingen-Siersburg jeden Donnerstag von 14.00 - 16.00 Uhr unter der Telefon-Nr. 06835/508222, 0177-6683944, zur erreichen.

Schiedsmann/Schiedsfrau

Für den Ortsteil Wallerfangen: Herr Jens Kaeswurm, Tel.: 06831/7643699.

Für den Gaubereich: Frau Ingrid Lay, Tel.: 06831/61720.

Deutsche Rentenversicherung

Telefonische Voranmeldung erforderlich beim Versichertenberater, Herrn Johannes Bodwing, Saarlouis-Picard, Tel: 06831/46437 oder 0160/95141138.

Sprechtag jeden 1. Mittwoch im Monat von 14.00 - 16.30 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses.

■ Rufnummern in der Gemeinde Wallerfangen

Rathaus06831/6809-0
 Rathaus Fax-Nr..... 06831/680950
 E-Mail: info@wallerfangen.de
 Internet: www.wallerfangen.de

Wasserleitungszweckverband

Verwaltung.....06831/6809-0
 Fax.....06831/6809-88
 E-Mail: info@wzvg.de
 Bereitschaftsdienst..... 0178/6112001

Beigeordnete

Schirra Stefan 06831/964597
 Rhoden Herbert..... 06837/223

Ortsvorsteher

Bedersdorf (Tasch Alois)..... 06837/1836
 Düren (Grundhefer Maria Luise) 06837/829
 Gisingen (Heffinger Ulrike)..... 06837/7372
 Ihn/Leidingen (Schmitt Wolfgang) 06837/534
 Ittersdorf (Rickert Heinz)..... 06837/891
 Kerlingen (Schmidt Werner)..... 06837/7118
 Rammelfangen (Harpers Gabriele) 06837/74237
 St. Barbara (Schirra Stefan)..... 06831/964597
 Wallerfangen (Trenz Horst)..... 06831/62449

Jagdvorsteher

der Jagdgenossenschaften in der Gemeinde Wallerfangen

Leidingen/Bedersdorf

Alois Tasch, Bedersdorf, Margarethenstr. 15a 06837/1836

Kerlingen/Düren

Heinz Schrecklinger, Kerlingen, Sermlinger Str. 30 06837/834

Gisingen

Ulrike Heffinger, Gisingen, Zum Scheidberg 9a 06837/7372

Ihn

Wolfgang Schmitt, Ihn, Rammelfanger Str. 9 06837/534

Ittersdorf

Franz-Josef Schrecklinger, Ittersdorf,
 Zur Weisacht 4 06837/74130

Rammelfangen

Thomas HANS, Rammelfangen, Landstr. 1 a..... 06837/7080860

Wallerfangen/St. Barbara

Stefan Schirra, St. Barbara, Keltenstr. 4..... 06831/964597

Schulen

Grundschule Wallerfangen 06831/965199
 Fax..... 06831/643422
 Grundschule Gisingen 06837/91001
 Fax..... 06837/7080051
 FGTS 06837/7080050
 Erweiterte Realschule Wallerfangen 06831/964585
 Fax..... 06831/964594
 Nachmittagsbetreuung Grundschule Wfg. 06831/643425
 Kreismusikschule Wallerfangen..... 06837/7968

Kindergärten

Kindergarten Gisingen 06837/1283
 Kindergarten Ittersdorf Tel. 06837/1356
 Fax-Nr..... 06837/901988
 Kindergarten Wallerfangen 06831/61128, 06831/643432
 Fax..... 06831/643017

Sonstige Einrichtungen

Freibad Wallerfangen..... 06831/60402
 Campingplatz Wallerfangen 06831/60591
 Walderfingia Wallerfangen 06831/60297
 Sporthalle Scheidberg 06837/1723
 Heimatmuseum Wallerfangen 06831/60282
 Haus Saargau 06837/912762
 Krankenhaus Wallerfangen..... 06831/9620

Polizei

Polizeiposten Wallerfangen 06831/62019
 Polizei Saarlouis 06831/9010

Sicherheit und Ordnung

Verkehrspolizeiliche Anordnung

Wegen Straßenarbeiten im Ortsteil Wallerfangen wird aus Gründen der Sicherheit und Ordnung des Verkehrs gem. § 45 Abs. 1 StVO von

Montag, dem 18.07.2016 bis Freitag, dem 22.07.2016,
folgendes angeordnet:

Vollsperrung der „Maschinenstraße“ vom Kreuzungsbereich „Drei-Marien-Straße/Rathausstraße“ bis zum Kreuzungsbereich „Felsbergerstraße/Adlerstraße“. Absperrschranken (Zeichen 600) mit Zeichen 250 (Verkehrsverbot für Fahrzeuge aller Art), mit Zusatzzeichen 1020-30 (Anlieger frei) und Zeichen 454 (Umleitung) sind am Beginn der Sperrstrecke aufzustellen. Die Absperrschranken sind mit 5 roten Leuchten zu versehen, die, wenn es die Sichtverhältnisse erfordert, in Betrieb sein müssen.

Die Einbahnstraßenregelung in der „Adlerstraße“ wird aufgehoben. Das Zeichen 220 (Einbahnstraße) Ecke „Maschinenstraße/Adlerstraße“ wird verdeckt, ebenso das Zeichen 267 (Verbot der Einfahrt) Ecke „Hospitalstraße/Adlerstraße“.

In der „Felsbergerstraße“ ist vor dem Einmündungsbereich „Maschinenstraße“, das Zeichen 214-10 (Vorgeschriebene Fahrtrichtung geradeaus und links) aufzustellen.

Ordnungswidrig im Sinne des § 24 StVG handelt, wer nach Aufstellung der Vorschriftszeichen diese Anordnung nicht befolgt.

Wallerfangen, den 18. Juli 2016

Der Bürgermeister
der Gemeinde Wallerfangen
als Straßenverkehrsbehörde
In Vertretung
Herbert Rhoden
Beigeordneter

Die Ortsvorsteher



Bedersdorf

Ortsvorsteher: Tasch Alois
Tel.: 06837/1836
www.bedersdorf.de

Bedersdorfer Margarethenkirmes 2016

Die Feuerwehr Wallerfangen-Mitte bringt unseren Hannes gegen 17.30 Uhr am Samstag, 23. Juli 2016, zum Ortseingang von Bedersdorf zur Kriegergedächtniskappelle. Dort wird er von den Mitbürgerinnen und Mitbürgern von Bedersdorf empfangen. Mit dem traditionellen Fassanstich um 18.00 Uhr durch den Ortsvorsteher wollen wir mit dem Kirmestreiben beginnen.

Ab 20.30 Uhr Live-Musik mit „The Stagers“ und wie jedes Jahr erstklassige Cocktails.

Gegen 22.30 Uhr beginnt das große Feuerwerk.

Der Sonntag beginnt um 10.30 Uhr mit dem Festgottesdienst, mitgestaltet vom Madrigalchor aus Gisingen in der Pfarrkirche zu Ehren der Hl. Margaretha.

Gegen 12.30 Uhr Fröhlschoppen mit den Musikfreunden Saargau

Ab 12.00 Uhr Mittagessen (Schnitzel, Pommes u. Salat), am Nachmittag Kaffee und Kuchen.

Gegen 15.00 Uhr das Highlight aus St. Barbara, „die Hanseberger Tanzbeerchen“

Ab 16.00 Uhr Puppen-Theater Gabi Kussani (Alte Schule)

Der Ortsinteressenverein bittet um Kuchenspenden am Kirmessonntag.

Wir freuen uns über jeden Kuchen.

Im voraus herzlichen Dank.

Ich wünsche allen Bedersdorfern und den Gästen aus Nah und Fern schöne Kirmestage, schönes Wetter und einige unterhaltsame Stunden.

Ihr Ortsvorsteher
Alois Tasch

Hinweis des Ortsvorstehers

Bitte beachten Sie die Einladung zum Bedersdorfer Dorfkaffee unter der Rubrik „Kultur und Freizeit“.



Düren

Ortsvorsteherin: Maria-Luise Grundhefer
Tel.: 06837/829
www.dueren-saar.de



Gisingen

Ortsvorsteherin: Ulrike Heffinger
Tel.: 06837/7372
www.gisingen.de



Ihn

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt
Tel.: 06837/534



Ittersdorf

Ortsvorsteher: Heinz Rickert
Tel.: 06837/891
www.ittersdorf.de



Kerlingen

Ortsvorsteher: Werner Schmidt
Tel.: 06837/7118



Leidingen

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt
Tel.: 06837/534



St. Barbara

Ortsvorsteher: Stefan Schirra
Tel.: 06831/964597
www.stbarbara-online.de

Infos vom Ortsvorsteher

Vorankündigung Hansenberger Kirmes

Samstag, 06.08. bis Sonntag, 07.08.2015

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger!

Liebe Hansenberger!

Ich möchte Sie schon jetzt an die von Samstag, den 06.08.16 bis Sonntag, den 07.08.15 stattfindende Kirmes in St. Barbara erinnern. Offizieller Beginn ist Samstags, um 18.00 Uhr mit dem Einzug des Kirwenhannes und anschließendem Fass Anstich. Aufgrund des geringen Interesses (Zuschauer) wird auf einen Umzug am Samstag verzichtet. Nach dem Fassanstich wird ab ca. 18.00 Uhr auf unserer Kirmes DJ Norbert für Unterhaltung sorgen. Der Samstagabend wird gleich von mehreren Highlights gekrönt; u. a. wieder von unserem Feuerwerk (gegen 22.30 Uhr) sowie im Verlauf des Abends dem Auftritt der Erdbeerqueens. Der Sonntag beginnt mit einer Messe um 10.30 Uhr in der Kirche. Ob wir Sie noch zu einem Fröhlschoppenkonzert einladen können entscheidet sich erst in dieser Woche. Mehr dazu im nächsten Amtsblatt. Ab 12.00 Uhr gemeinsames Mittagessen mit dem Partyservice Klösel (Spießbraten mit Kartoffelsalat oder ein Anti Pasta Teller). Gegen 14.30 Uhr erwarten wir dann den Auftritt unserer Kindertanzgruppe der Erdbeerarnen, der Hansenberger Tanzbeerchen. Den ganzen Sonntag über findet ein großer Flohmarkt statt. Alle die mitmachen wollen, melden sich bitte bei Jessica Nagel, Tel. 01735849085 oder Alexa Algier, Tel. 015774093936 an

Fortsetzung Seite 10!



Rammelfangen

Ortsvorsteherin: Gabriele Harpers
 Tel.: 06837/74237
www.rammelfangen.de

■ Festumzug 200 Jahre Landkreis Saarlouis

Der „Schnitter von Rammelfangen“ und die „Rammelfanger Waschfrauen“ hatten sich entschlossen am Festumzug zum 200-jährigen Bestehen des Landkreises Saarlouis am Sonntag, den 17. Juli 2016,

teilzunehmen. Nach stundenlangem Warten durfte sich auch die Gruppe 29 (Gemeinde Wallerfangen) bestehend aus Rammelfangens Schildträgerin Lilli, Schnitter Albert Hilt mit Lena als Teufelchen, den Waschfrauen Carmen Blaschke und Gabi Harpers und Herr Zwetsch aus St. Barbara mit seiner „Erdbeerhött“, gegen 16.00 Uhr in Bewegung setzen. Zu unserem Bedauern durfte die „Musikgemeinschaft Saargau“ nicht bei der Gruppe Wallerfangen mitgehen, am Ende des Umzuges hat man sich dann doch wieder gefunden. Trotz der Hitze und der langen Wartezeit hatten wir einen schönen Nachmittag.

G. Harpers, Ortsvorsteherin



Fortsetzung von Seite 8:

An beiden Tagen steht eine große Springburg für die kleinen Besucher bereit. Der traditionelle Trauerzug mit den Witwen und ihrem Hannes findet dann ab etwa 16.00 Uhr statt. Hier treffen wir uns wie immer im Römerfeld. Es wäre schön, wenn auch einige den Umzügen beiwohnen könnten. Wir werden sicherlich wieder die notwendigen „Stärkungsstationen“ ansteuern können. Hier schon mal vorab DANKE für die Treue! Ab 17.00 Uhr sorgt wieder unser DJ für Unterhaltung. Das weitere Programm werde ich Ihnen in einer weiteren Ausgabe an gleicher Stelle mitteilen. Die Kirmsgemeinschaft freut sich auf zahlreichen Besuch! Ich bitte Sie, sich den Termin bereits vorzumerken, und hoffe, Sie alle wieder zahlreicher bei unserer Kirme begrüßen zu können. Denn nur wenn auch Interesse für diese Veranstaltung mit einem Besuch gezeigt wird, hat sie eine Zukunft!

Für die Kirmsgemeinschaft (Feuerwehr, Erdbeernarren, Dorfgemeinschaft)

Euer Ortsvorsteher
Stefan Schirra



Wallerfangen mit Oberlimberg

Ortsvorsteher: Horst Trenz
Telefon 06831/62449
www.wallerfangen.de
www.oberlimberg.de

Einladung zur Kirmes

Am kommenden Samstag wird um 19 Uhr die Wallerfanger Kirme mit einem Fassantrieb eröffnet. Am Eröffnungstag bieten die Schausteller allen Kindern gegen Vorlage eines Gutscheines im Wert von bis zu 2 Euro eine Freifahrt auf einem der Fahrgeschäfte. Die Gutscheine können nach dem Fassantrieb bei mir abgeholt werden.

Während sich die Kinder am Sonntag auf die nächste Fahrt freuen, können Eltern und Großeltern das Kaffee- und Kuchenbuffet genießen. Am Kirmesmontag laden die Standbetreiber zwischen 19 und 21 Uhr die Damenwelt zur Lady's-Night mit vergünstigten Preisen und Überraschungen ein. Zum Kirmesabschluss am Dienstag wird um 19 Uhr entschieden, ob sich der Kirmeshannes wohl verhalten hat. Ein Urteil mit der Höchststrafe ist bereits jetzt absehbar.

Für die Ausrichtung der Kirme bedanke ich mich bereits jetzt bei der Verwaltung und dem Bauhof der Gemeinde. Dank auch an die Schausteller für das Entgegenkommen bei den Angeboten. Dank auch an unsere teilnehmenden Wallerfanger Vereine, dem SV Wallerfangen, den Neimerdern und den Revivels sowie dem Gasthaus Zum Felix mit der Thekenmannschaft, welche die Kirme unterstützen.

Seien Sie willkommen, wir wünschen Ihnen viel Vergnügen auf der Kirme.

Ihr Horst Trenz

Feuerwehr und DRK

Die Feuerwehr in der Kindertagesstätte Ittersdorf!

Am 14. Juli 2016 war es wieder soweit. Die Feuerwehr besuchte auch dieses Jahr erneut die Kindertagesstätte zur Brandschutzerziehung!

Die Vorschulkinder lernten, wie sie sich im Falle eines Brandes verhalten sollen. Die Mitglieder der Feuerwehr zeigten den Kindern unter anderem, wie sie im Notfall die Feuerwehr erreichen können. Ein Feuerwehrmann führte seine Schutzausrüstung bei einem Brandeinsatz unter Atemschutz vor.

Die mitgebrachten Löschfahrzeuge wurden von den anwesenden Mitgliedern des Löschbezirkes Ittersdorf, Bernhard Weiler, Christoph Bastian sowie Christoph und Thomas Schwarz vorgestellt. Dabei durften die Kinder auch mit dem Strahlrohr Wasser spritzen. Wie immer ein Riesenspaß!

Mit Martinshorn und Blaulicht verabschiedete sich die Feuerwehr nach einem erlebnisreichen Vormittag bis zum nächsten Jahr. Auch für uns ist diese Veranstaltung immer wieder ein Highlight!

Info unter: www.feuerwehr-wallerfangen.de

Ihre Feuerwehr, Löschbezirk Ittersdorf

Thomas Schwarz

Stellv. Löschbezirksführer



Feuerwehr und DRK

Mitteilungen der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen

Benötigen Sie dringend Hilfe von der Feuerwehr, bitte eine der beiden Nummern wählen. Hier wird Ihnen schnellstmöglich geholfen !!!



Notruf Feuerwehr

112 (ohne Vorwahl)

Rettungsdienst

112

Polizei

110

Sollten Sie Fragen an die Feuerwehr haben, sind die Löschbezirke wie folgt zu erreichen:

Löschbezirk Ittersdorf

06837-1299 oder 06837-912750

Löschbezirk Mitte (Düren/Bedersdorf/Kerlingen)

06837-1510 oder 06837-909877

Löschbezirk Wallerfangen

06831-643360 oder 06831-966477

Löschgruppe Gisingen/Oberlimberg

06837-1804 oder 06837-708154

Löschgruppe St. Barbara

06831-61720 oder 0151-64042156

Löschbezirk West (Ihn/Leidingen/Rammelfangen)

06837-74521 oder 06837-909030

Gemeindejugendwart

0174-8222133

Wehrführer der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen, Frank MINOR, 06831-69542

Stellvertretender Wehrführer, Andreas JOST, 06837-1510

Spielmannszug der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen

Am Freitag, den **22. Juli 2016**, um **20.00 Uhr**, findet unsere nächste **Probe** statt. Die Probe um 19.00 Uhr fällt aus.

Am Samstag, den **23. Juli 2016** treffen wir uns in Zivil auf der Wallerfanger **Kirmes** zum Musik machen.

Um zahlreiche Teilnahme wird gebeten.

Der Vorstand

dort können sie diese gut gebrauchen, um Bilder und Ähnliches darin aufzubewahren.



Diese Sammelmappen werden sicher nicht verwechselt...

Jung und alt

Gemeinde-Kita Gisingen

Juhu, wir gestalten unsere Schultüten

Für einen guten Start in die Schule möchte in der Regel natürlich jedes Kind auch seine eigene Schultüte. Und damit diese genau dem Geschmack entspricht, durfte sich jedes Kind sein Lieblingsmotiv aussuchen und die Erzieherinnen sorgten für die entsprechenden Vorlagen. Die meisten Kinder entschieden sich für das Motiv, das auch auf ihrem Schulranzen war. So wurden Hunde, Pferde, Rennautos, Drachen, Ninjas bis hin zur Ballerina ausgeschnitten und aufgeklebt. Vorher wurden die Schultüten noch in verschiedenen Farben besprüht.

So arbeiteten die Kinder fleißig an ihren Schultüten, damit sie schnell fertig waren und mit nach Hause genommen werden konnten. Und dort wurden sie natürlich stolz und voller Freude den Eltern präsentiert!



Meine eigene einzigartige Schultüte!!

Am 14. Juli fand dann die Abschlussfeier für die Schulkinder statt. Hierfür wurde gemeinsam mit allen Kindern in jeder Gruppe ein gemeinsames Frühstück durchgeführt. Nach dieser Stärkung durfte sich jedes Schulkind ein Spiel oder Lied wünschen, das zusammen gespielt und gesungen wurde.

Als Überraschung für die angehenden Schulkinder gestalteten die Erzieherinnen DIN A 3-Mappen mit den gleichen Motiven wie auf ihrer Schultüte. Die Mappen erhielten sie dann als Geschenk für die Schule, denn



Gleich sehen wir die Musikgruppe...

In der Zwischenzeit waren die Musiker von „ene mene mix“ angekommen und bereiteten in einem Gruppenraum schon mal alles vor: die Instrumente wurden hereingetragen, Mikrofone angeschlossen, ein kurzer Soundcheck durchgeführt und schon konnte es losgehen. Ruck zuck waren alle Kinder drüben und dann startete die Band los... Als Programm hatten wir uns „Kommissar Ratzefatz“ gewünscht. Alle Kinder wurden zum Mitmachen animiert und das klappte auch sehr gut. Sie hatten ganz viel Spaß beim Mitmachen und vor allem dann, wenn eine Erzieherin von der Band auserwählt wurde, um in eine bestimmte Rolle zu schlüpfen...



Die Spürhunde...

Nach gut 45 Minuten Musik und Spaß verabschiedeten sich die Musiker von uns. Wir hoffen, dass wir sie im nächsten Jahr nochmals bei uns begrüßen dürfen.

■ St. Nikolaus-Hospital Wallerfangen

Das St. Nikolaus-Hospital Wallerfangen sucht Ehrenamtliche Mitbürger für die Betreuung von Demenzpatienten

„Das Vergessen verstehen - Hilfe und Begleitung für Menschen mit Demenz“

Menschen mit Demenz finden sich in den heutigen stressigen Krankenhausstrukturen nicht mehr zurecht. Anders als kognitiv uneingeschränkte Patienten benötigen sie dadurch ein hohes Maß an Aufmerksamkeit und Zuneigung.

Aus diesem Grund sucht das St. Nikolaus-Hospital in Wallerfangen für die Fachklinik Geriatrie interessierte Ehrenamtliche, die stundenweise demenzkranke Menschen auf unseren Stationen besuchen und betreuen. Durch emotionale, menschliche Zuwendung und Beschäftigung mit den Erkrankten (z.B. aus der Zeitung vorlesen, das Gespräch suchen oder einfach mal die Hand halten) soll die Lebensqualität der Betroffenen verbessert werden und die Pflegekräfte ein wenig Unterstützung und Entlastung im Pflegealltag erfahren.

Sie können auf breite Unterstützung durch unsere Fachkräfte vertrauen und ihre Ideen in die Beschäftigung miteinbringen.

Das St. Nikolaus-Hospital bietet allen Ehrenamtlichen eine umfassende Schulung zum Thema Demenz, eine nachhaltige Betreuung im Stations Einsatz durch unsere Demenzfachkräfte, sowie einen regelmäßigen Erfahrungsaustausch untereinander.

Sie wären uns eine große Hilfe und wir freuen uns über Ihren Anruf!

Weitere Informationen erhalten Sie über:

Herrn Siegfried Wittl, Pflegedirektor

Tel. 06831 962-422 – s. wittl@sankt-nikolaus-hospital.de
www.sankt-nikolaus-hospital.de

■ Internationales Sprachen-Zertifikat in Englisch an der Schule am Limberg

Schüler und Schülerinnen der Wallerfanger Schule am Limberg haben sich über den Unterricht hinaus mit der englischen Sprache befasst und sich am 18. Mai 2016 dem „Cambridge Young Learners“ – Test unterzogen. Es bescheinigt ein international anerkanntes Sprachenniveau.

Die Teilnehmer konnten im Multifunktionsaal der Schule am Limberg die begehrten Fremdsprachenzertifikate der Universität Cambridge in Empfang nehmen. Schulleiterin Herta Wölfl überreichte den stolzen Jugendlichen im Rahmen einer kleinen Feierstunde im Auftrag des Projektpartners Volkshochschule Saarbrücken die Urkunden „Cambridge Zertifikat Flyers“.

Die bekannte Universität Cambridge führt diese Tests durch, die weltweit einheitlich sind und das Leistungsniveau der Schüler/innen im internationalen Vergleich widerspiegeln.

Während des bald endenden Schuljahres blieben die Ausgezeichneten einmal in der Woche zusätzlich nachmittags neben dem regulären

Unterricht in der Schule, um sich unter Anleitung der Englischlehrerin Mirjam Becker fleißig auf diesen Cambridge-Test vorzubereiten. Dabei werden Lesen, Schreiben und Hörverstehen überprüft.

Alle 13 Schüler/innen haben die Zertifikatsprüfung erfolgreich abgelegt. 8 von ihnen zeichnen sich durch hervorragende Leistungen aus.

Schulleiterin Frau Wölfl lobte das über den Unterricht hinausgehende Engagement der Ausgezeichneten, die dafür einen Teil ihrer Freizeit investiert haben.

In weiteren Cambridge-Prüfungen können die sprachbegeisterten Schüler und Schülerinnen auf höherem Niveau weitere Qualifikationen erwerben.

Unser Dank gilt auch dem Förderverein der Schule, der die gebührenpflichtigen Prüfungen mit einem Teilbetrag unterstützte.



■ Das Polizeiorchester des Saarlandes zu Gast in der Gemeinschaftsschule am Limberg

Am Donnerstag, dem 7. Juli begrüßte die Schulleiterin Frau Wölfl mit Schülerinnen und Schülern der Klassenstufen 5 bis 7 das Polizeiorchester des Saarlandes unter der Leitung von Thomas Becker zu einem Schulpräventionskonzert in der Walderfingia in Wallerfangen. Neben der Präsentation bekannter Orchesterstücke, wie etwa Piraten der Karibik, stellten auch die einzelnen Register ihr musikalisches Können solistisch dar. Im Rahmen des Konzerts wurden den Schülerinnen und Schülern auch die wichtige Funktion der Polizei als „Freund und Helfer“ vermittelt und dass sich hinter jedem Uniformträger auch ein Mensch verbirgt. Somit wurde auf gelungene Art und Weise eine Brücke zwischen der Polizei und den Jugendlichen hergestellt. Zum Abschluss des Konzerts wurde zum Hit „Auf uns“ von Andreas Bourani kräftig mitgetanzt und das Orchester mit einem tosenden Beifall verabschiedet.



Fairer Kaffee,
weil er für die **Eine Welt** bekömmlich ist.
www.brot-fuer-die-welt.de

■ Großer Erfolg für Wallerfanger Triathleten

Mittlerweile schon zum 13. Mal fanden am vergangenen Dienstag, 12. Juli im Wallerfanger Freibad ab 10.00 Uhr die **Saarländischen Triathlonmeisterschaften der Schulen** statt.

Ausgeschrieben war der Wettbewerb für die Jahrgänge 2001 bis 2010. Unter den fast 300 Teilnehmern aus vielen Schulen des Saarlandes fand sich neben vielen Triathlonspezialisten aus den Vereinen auch eine Anzahl von Kindern, für die dieser Wettkampf eine Premiere darstellte. Die **Wallerfanger Grundschule Altes Rathaus** hatte mit 23 Teilnehmern ein relativ großes Teilnehmerfeld gemeldet. Da sich unsere 4. Klässler auf Schullandheimfahrt befanden, kamen diese nur aus den zweiten und dritten Klassen. Im Vorfeld hatten sich die Triathlonaspiranten in 2 freiwilligen Trainingseinheiten gut auf den Wettkampf vorbereitet, galt es doch 50 bzw. 100 m Schwimmen, 2,5 km Radfahren und 700 m Laufen in einer möglichst schnellen Zeit zu absolvieren.

Und obwohl sich in dem Wallerfanger Team mit **Nora Wortmann** nur eine Vereinstriathletin befand, machten es von sich reden:

Nora Wortmann zeigte, angefeuert von ihren über 100 im Rahmen eines Wandertages im Bad anwesenden Mitschülern einen starken Wettkampf und wurde mit dem ersten Platz der Jahrgänge Mädchen 2007/08 belohnt.

Die **neue Saarlandmeisterin** durfte sich aber noch über zwei weitere Erfolge ihrer Schule freuen. In der Mannschafts-Schulwertung belegte die MANNSCHAFT Davis Catalano, Vincent Leone und Finn Schneider bei den Jungen 07/08 und Nora Wortmann, Emma Krüger und Lara Petrischak bei den Mädchen 07/08 jeweils den 2. Platz und dürfen sich nun **saarländischer Vizemeister** nennen.

Aber auch die übrigen 17 Wallerfanger Schüler haben allen Grund stolz und zufrieden zu sein. Alle 17 zeigten Ehrgeiz und Biss und kamen nicht nur als Finisher ins Ziel, sondern sie ließen sogar den ein oder anderen Vereinssportler hinter sich.

Bedanken möchten wir uns an dieser Stelle beim Wallerfanger Bademeister Herrn Straßburger, der uns sowohl beim „Training“ als auch beim Wettkampf unterstützte. hs



Start zum 25 m Schwimmen, Lauf 4 der Jahrgänge 07/08. Im oberen Bild ist die neue Saarlandmeisterin Nora zu sehen, die sich schon nach wenigen Metern vom Restfeld absetzte.



Links die frischgebackenen Vize-Saarlandmeister aus Wallerfanger: Davis, Vincent und Finn



Bevor der Wettkampf losgeht, müssen viele Vorbereitungen getroffen werden: Anbringen der Startnummer auf dem Fahrrad, Helm, an einem Gummiband und Oberarm, befestigen des Zeitchips am Unterarm, dann Einchecken des Fahrrades und Bereitlegen der Lauf- bzw. Fahrkleidung an entsprechendem Ort.



Alle Wallerfanger Teilnehmer zeigten, so wie hier Jamie im Zielkanal großen sportlichen Ehrgeiz und Durchhaltevermögen



Das Wallerfanger Grundschulerteam



Glücklich und stolz über den zweiten Platz: Emma, Lara und die Saarlandmeisterin Nora

Pferdefreizeit

Veranstalter: Haus Christophorus & Gemeinde Wallerfangen,
Kinder- und Jugendhilfe

Veranstaltungsort: **Kinderbauernhof** des Haus Christophorus,
Wallerfangen

Teilnehmer: **Mädchen im Alter von 8 - 12 Jahren**
mit und ohne Pferdeerfahrung

Aktivitäten: *Spiel und Spaß rund ums Pferd*
Das Pferd kennenlernen und pflegen
Gemeinsames Reiten und Voltigieren

Termin: Montag den 8. August - Freitag den 12. August
Täglich von 9.00 Uhr - 16.00 Uhr

Kosten: 120 Euro inklusive Verpflegung

Der Teilnehmerbeitrag muss auf das Konto der Gemeinde Wallerfangen bei der KSK SLS (593 501 10) Nr.: 14041081 oder bei der Volksbank Saarlouis (BLZ 593 901 00) Nr.: 1100050010 eingezahlt werden mit dem **Verwendungszweck: „Pferdefreizeit + Name“**.

Anmeldung

Hiermit melde *meine(n)/unsere(n) Kind(er)* zu der *Pferdefreizeit 8. - 12.8.16* an:

Vorname(n) und Name des Kindes

Vorname(n) und Name des **Kindes**

Vorname und Name des/der Erziehungsberechtigten

PLZ und Wohnort

Straße und Hausnummer

(_____) _____ : _____.2016
Telefon Datum

Unterschriften des/der **Erziehungsberechtigten**

Gemeinde Wallerfangen, Fabrikplatz, 66798 Wallerfangen, Tel: 06831/680911, Fax: 06831/ 6809 – 50
stefan.behr@wallerfangen.de

Papa-Kind Freizeit

Veranstalter: Gemeinde Wallerfangen, Kinder- und Jugendhilfe

Veranstaltungsort: Bad Marienberg, Jugendherberge

Teilnehmer: Väter mit ihren Kindern

Leitung: Sebastian Raber

Verpflegung: Vollverpflegung in der Jugendherberge

Termin: Montag, 8. August 2016, Mittagessen
Sonntag, 14. August 2016 nach dem Frühstück

Kosten: Väter: 100 Euro, Kinder 50 Euro

Der Teilnehmerbeitrag muss auf das Konto der Gemeinde Wallerfangen bei der KSK SLS (593 501 10) Nr.: 14041081 oder bei der Volksbank Saarlouis (BLZ 593 901 00) Nr.: 1100050010 eingezahlt werden mit dem Verwendungszweck: „Sommerfreizeit + Name“.

Anmeldung

Hiermit melde/n ich mich und meine(n)/unsere(n) Kind(er) zu der Vater-Kind-Sommerfreizeit 8. - 14.8.16 in Bad Marienberg an:

Vorname(n) und Name des Kindes

Vorname(n) und Name des Kindes

Vorname und Name des Vaters

PLZ und Wohnort

Straße und Hausnummer

(_____) _____ ._____.2016
Telefon Datum

Unterschriften des/der Erziehungsberechtigten

Soziale Jungs geehrt

In diesem Jahr wurden Kevin Theobald, Lars Cavelius, Daniel Göres und Nico Hilt von der Gemeinschaftsschule am Limberg für ihren Einsatz in den drei Kindergärten in der Gemeinde geehrt. Aus der Hand von Frau Schwarz, der Sozialdezernentin des Landkreises, bekamen sie ihre Teilnahmeurkunden. Herbert Rhoden, der Beigeordnete der Gemeinde, überreichte ihnen eine Saisonfreikarte für das Wallerfanger Schwimmbad.

Umrahmt wurde die Ehrung von dem wunderbaren Schulchor unter der Leitung von Gisela Nußbaumer.



Kirmes in Bedersdorf

23. und 24. Juli 2016

Samstag:

ab 20:30 Uhr "The Stagers"

Wilma, Gerry, Andy & Friends



Pizza
&
Pasta



erstklassige
Cocktails

mit großer
Tanzfläche



Feuerwerk

Sonntag:

10:30 Uhr Festhochamt mit dem Madrigalchor

11:30 Uhr Frühschoppen mit den

Musikfreunden Saargau

12:00 Uhr Mittagessen Schnitzel+Pommes+Salat

15:00 Uhr Hanseberger-Tanzbeerchen

16:00 Uhr Puppen-Theater Gabi KUSSANI

Kaffee u. Kuchen uvm.

An beiden Tagen Hüpfburg für die Kinder

KIRMES IN KERLINGEN



Samstag, 30.07.2016

Sonntag, 31.07.2016

Montag, 01.08.2016

Samstag:

18:30 Uhr: Einzug des Kirwenhannes mit den Fasanstich gesponsort durch OV WernerSchmitt



20:30 Uhr:



LIVE Unterhaltung und Musik mit der KeKi-Band

Sonntag:

12:00 Uhr Mittagessen
Nudeln mit Gulasch
VVK: Bäckerei Benzschawel
danach Kaffee & Kuchen
- buntes Kirmestreiben -

Montag:

Ausklang der Kirmes 2016

Sonntag & Montag:
2 Hüpfburgen für die
jüngeren & älteren Kinder



an allen Tagen:

Bierstand Wein/Cocktailstand*

Rostwurstbude

es freut sich die

Freiwillige Feuerwehr
LBZ Wallerfangen Mitte



■ Einladung zum Bedersdorfer Dorfcafé



Das Dorfcafé ist am Donnerstag, den 21.07.2016 ab 15:00 Uhr in der „Alten Schule“ wieder geöffnet.



Jeder, der Lust auf ein Stück Kuchen und eine Tasse Kaffee, in gemütlicher Runde hat, ist herzlich eingeladen.

Auch Gäste aus den umliegenden Ortschaften sind herzlich willkommen.

Die Bedersdorfer Frauen

■ Obst- und Gartenbauverein Gisingen fährt zu Wilhelma

Am Samstag, 30.07.2016 schon was vor? Mitfahrer werden gesucht!
Liebe Mitglieder und Freunde des Obst- und Gartenbauvereines Gisingen, zu unserer Vereinsfahrt am Samstag, 30. Juli 2016 zum zoologischen und botanischen Garten Wilhelma in Stuttgart sind noch ein paar Plätze frei.

Die Wilhelma zählt mit jährlichen 2 Millionen Besuchern zu den meistbesuchten zoologischen Gärten Deutschlands.

Die Wilhelma zeigt heute auf etwa 30 Hektar rund 11.500 Tiere aus aller Welt. Mit über 1200 Arten ist sie nach dem Zoologischen Garten Berlin, welcher 1504 Arten zeigt, der zweitartenreichste Zoo Deutschlands. Der botanische Bereich präsentiert etwa 6000 Pflanzenarten aus allen Klimazonen der Erde

Der zoologisch-botanische Garten ist in eine zwischen 1846 und 1866 erbaute historische Schlossanlage eingebettet. In den 1960er-Jahren wurde damit begonnen, den zuvor nur botanisch-historischen Garten um einen wissenschaftlich geführten Zoo zu ergänzen.

Mitfahren kann an unserer Vereinsfahrt neben den Mitgliedern auch Nichtmitgliedern.

Der Fahrpreis beträgt für Mitglieder 16,00 EUR / Nichtmitglieder: 30,00 EUR. Der Fahrpreis beinhaltet Eintritt, Busfahrt, kleines Frühstück unterwegs. Die Abfahrt ist in Gisingen um 06.00 Uhr. Die Rückfahrt ab Wilhelma ist zwischen 16.30 und 17.00 Uhr auf direktem Weg nach Hause (je nach Wetterlage). Näheres wird im Bus dann bekanntgegeben.

Anmeldungen bitte unter 06837-7113. Ab Anmeldung sind als Anzahlung 10,00 EUR für Mitglieder, 20 EURO für Nichtmitglieder zu zahlen. Wer sich bereits angemeldet hat bitte ich auch um Anzahlung. Vielen Dank!

Vielen Dank an allen Helfern, Kuchenspendern, Freunde des Obst- und Gartenbauverein Gisingen ohne die ein Fest nie möglich wäre.

■ Mittelaltertanzgruppe Rammelfangen

Nach unserem Auftritt beim Kreisfest zum 200-jährigen Bestehen des Landkreises Saarlouis am vergangenen Samstag machen wir eine kleine Pause. Wir treffen uns wieder in alter Frische am Montag, den 29. August 2016 um 17.30 Uhr, im Dorfgemeinschaftshaus Rammelfangen.

Neue Tänzer/innen sind immer herzlich willkommen.

Gabi Harpers



Bauunternehmung MERL

Wir führen aus: Maurer-, Abriss-, Estrich-, Bagger-, Isolierarbeiten, Garten- und Landschaftsbau einschl. Verbundsteinverlegung sowie Steingartenanlage. Neu- und Altbauanierung, Trockenlegung, Klärgruben kurzschließen, Treppenschalung – auch Kleinaufträge.
Telefon: 0 68 31 / 704164 oder 0178 / 4305299

■ Kirmesgemeinschaft St. Barbara

Vorankündigung Hansenberger Kirmes

Samstag, 06.08. bis Sonntag, 07.08.2015

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger!

Liebe Hansenberger!

Ich möchte Sie schon jetzt an die von Samstag, den 06.08.16 bis Sonntag, den 07.08.15 stattfindende Kirmes in St. Barbara erinnern. Offizieller Beginn ist Samstags, um 18.00 Uhr mit dem Einzug des Kirwenhannes und anschließendem Fass Anstich. Aufgrund des geringen Interesses (Zuschauer) wird auf einen Umzug am Samstag verzichtet. Nach dem Fassanstich wird ab ca. 18.00 Uhr auf unserer Kirmes DJ Norbert für Unterhaltung sorgen. Der Samstagabend wird gleich von mehreren Highlights gekrönt; u. a. wieder von unserem Feuerwerk (gegen 22.30 Uhr) sowie im Verlauf des Abends dem Auftritt der Erdbeerqueens. Der Sonntag beginnt mit einer Messe um 10.30 Uhr in der Kirche. Ob wir Sie noch zu einem Frühschoppenkonzert einladen können entscheidet sich erst in dieser Woche. Mehr dazu im nächsten Amtsblatt. Ab 12.00 Uhr gemeinsames Mittagessen mit dem Partyservice Klösel (Spießbraten mit Kartoffelsalat oder ein Anti Pasta Teller). Gegen 14.30 Uhr erwarten wir dann den Auftritt unserer Kindertanzgruppe der Erdbeernarren, der Hansenberger Tanzbeerchen. Den ganzen Sonntag über findet ein großer Flohmarkt statt. Alle die mitmachen wollen, melden sich bitte bei Jessica Nagel, Tel. 01735849085 oder Alexa Algier, Tel. 015774093936 an. An beiden Tagen steht eine große Springburg für die kleinen Besucher bereit. Der traditionelle Trauerzug mit den Witwen und ihrem Hannes findet dann ab etwa 16.00 Uhr statt. Hier treffen wir uns wie immer im Römerfeld. Es wäre schön, wenn auch einige den Umzügen beiwohnen könnten. Wir werden sicherlich wieder die notwendigen „Stärkungsstationen“ ansteuern können. Hier schon mal vorab DANKE für die Treue! Ab 17.00 Uhr sorgt wieder unser DJ für Unterhaltung. Das weitere Programm werde ich Ihnen in einer weiteren Ausgabe an gleicher Stelle mitteilen. Die Kirmesgemeinschaft freut sich auf zahlreichen Besuch! Ich bitte Sie, sich den Termin bereits vorzumerken, und hoffe, Sie alle wieder zahlreicher bei unserer Kirmes begrüßen zu können. Denn nur wenn auch Interesse für diese Veranstaltung mit einem Besuch gezeigt wird, hat sie eine Zukunft!

Für die Kirmesgemeinschaft (Feuerwehr, Erdbeernarren, Dorfgemeinschaft);

Euer Ortsvorsteher

Stefan Schirra

Freibad Wallerfangen



Öffnungszeiten:

ab 18. Juli 2016

in den

Sommerferien

täglich bis

20.⁰⁰ Uhr

**Zeitungsleser
wissen mehr!**





Alle Jahre wieder: Schüler-Triathlon in Wallerfangen

Auch in diesem Jahr fanden die saarländischen Schüler-Triathlon-Meisterschaften wieder im Wallerfanger Freibad statt.

Es war bereits die 13. Auflage dieses Wettbewerbs, an dem rund 250 Schüler zwischen 7 und 15 Jahren teilnahmen, davon rund 100 Mädchen.

Bei diesem Triathlon, der am 12. Juli im Wallerfanger Freibad ausgetragen wurde, hat unser Bad einer großen Zahl von Schülern aus dem ganzen Saarland wieder gute Bedingungen für spannende Wettkämpfe geboten. Auch das Wetter war perfekt; nicht zu heiß und regenfrei!

Die Meisterschaften wurden von der saarländischen Triathlon-Union ausgerichtet mit Unterstützung von Energis, Saartoto und Fuji.

Die Schüler mussten je nach Altersklasse zwischen 25 und 200 Meter schwimmen, 1,4 bis 3 Kilometer Radfahren und 300 bis 1000 Meter laufen. 3 Schüler pro Jahrgang bildeten jeweils eine Mannschaft.

Auch die Wallerfanger Grundschule und die ERS Wallerfangen waren mit etlichen Teilnehmern am Start.

Der Schwimmmeister Christian Straßburger und sein Team hatten das Bad herausgeputzt und alles perfekt vorbereitet.

Die Teilnehmer und viele Zuschauer aus dem ganzen Saarland konnten sich von der schönen Anlage des Bades überzeugen.



Ab Ferienbeginn ist das Wallerfanger Freibad abends bis 20.00 geöffnet (Kassenschluss 19.30)

Auf jeden Fall ist das Wallerfanger Freibad für Besucheranstürme in den Ferienwochen gerichtet. Gönnen auch Sie sich ein paar Ferientage im Freibad!

Zur Erinnerung: das Freibad verfügt über barrierefreie Zugänge zu den Becken und über ein Behindertenbad mit bodengleicher Dusche und Behinderten-WC! Außerdem gibt es einen Behinderten-Lifter am Beckenrand.

Und das besondere Highlight: die Dampfsauna!

Dr. Jutta Dick

www.freibad-wallerfangen.de



Freibad Wallerfangen ...

mehr als schwimmen

Sport und Gesundheit

SV Düren-Bedersdorf 1966 e.V.

(www.dueren-bedersdorf.de)

Gemeindewanderpokal 2016

in der „Sportstätte am Aubach“

vom 22. - 24.07.2016

Fr. 22.07.:

18:00 Uhr: Sp.1: SV Düren-Bedersdorf 2 - VfB Gisingen 2

19:45 Uhr: Sp.2: SV Wallerfangen 1 - VfB Gisingen 1

Sa. 23.07.:

15:00 Uhr: Verlierer Spiel 1 - SV Wallerfangen 2

16:45 Uhr: Verlierer Spiel 2 - SV Düren-Bedersdorf 1

19:00 Uhr: Einlagespiel

AH SG Gau - AH FSV Hemmersdorf

So. 24.07.:

14:30 Uhr: SV Wallerfangen 2 - Gewinner Spiel 1

16:30 Uhr: Einlagespiel

FSG Bous (Verbandsliga Südwest)

gegen

FC Jeunesse Kanech (Ehrendivision Luxemburg)

Die FSG Bous belegte am Ende der letzten Saison einen guten 8. Tabellenplatz in der Verbandsliga Südwest.

Der FC Jeunesse Kanech spielt in Luxemburg in der Ehrendivision. Dies ist die zweithöchste Spielklasse des Landes. Der Verein beendete die vergangene Saison mit einem guten 3. Tabellenplatz.

Es darf eine interessante Begegnung erwartet werden.

FC Jeunesse Kanech



18:30 Uhr: SV Düren-Bedersdorf 1 - Gewinner Spiel 2

Die Spielzeit beträgt 2x45 Minuten

Die Ergebnisse des Gemeindepokalturnieres werden tagesaktuell unter der Website www.dueren-bedersdorf.de veröffentlicht.

Vorbereitungsspiel

Am **Mittwoch, 20.07.2016** bestreitet unsere 1. Mannschaft um **19:00 Uhr** ein Vorbereitungsspiel **in Hilbringen**.

AH SG Gau

Am vergangenen Wochenende spielten wir gegen die AH-Freunde aus Fraulautern. Mit nur neun Feldspielern erkämpften sich unsere Jungs einen hochverdienten 2:1 Erfolg.

Torschützen: Schanno, Mustafa

Jubiläumsspiele

Am letzten Sonntag fanden in der „Sportstätte am Aubach“, anlässlich unseres 50-jährigen Jubiläums zwei Damenfußballspiele statt.

Um 14:30 Uhr standen sich die B-Junioren der DJK Saarwellingen und des SV Ludweiler gegenüber. Beide Mädchenmannschaften boten den zahlreichen Zuschauern, trotz hoher Temperaturen, ein gutes Fußballspiel. Elena Trenz erzielte mit einem verwandelten Strafstoß die 1:0 in Führung für die DJK Saarwellingen. Der Gegner aus Ludweiler hatte im weiteren Spielverlauf kaum mehr etwas entgegenzusetzen, sodaß Saarwellingen die Partie mit zwei weiteren Toren für sich entschied.

Im Anschluß daran, standen sich die Damen des Zweitligisten 1. FC Saarbrücken, die von Taifour Diane trainiert werden und der Regionalligist SC Siegelbach gegenüber. Obwohl der Regionalligist eine Zeit lang gut mithalten konnte, setzte sich letztendlich die Profimannschaft des 1.FCS klar mit einem 4:0 Sieg durch. Das Dürener Eigengewächs aus Kerlingen, Christina Ehl, ließ an diesem Sonntag keinen Treffer des SC Siegelbach zu und bot, wie auch ihre Mannschaftskameradinnen, eine souveräne Leistung.

Der SV Düren-Bedersdorf möchte sich auf diesem Wege bei den zahlreichen Zuschauern für ihr Kommen bedanken.

Ein weiterer Dank gilt Fredi Bourgeois und Harry Ehl, die es ermöglicht haben, dass diese beiden Spiele in unserem Stadion stattfinden konnten.

Auch unserem Pizzabäcker Lothar Urban sagen wir danke, der unsere Gäste kullinarisch bewirtete.

Auch den freiwilligen Helfern, die uns mit ihrem Einsatz einen schönen Fußballnachmittag bescherten, gebührt unser Dank.

VfB Gisingen

Gemeindepokal:

Die 1. und die 2. Mannschaft nehmen am kommenden Wochenende an dem Spielen um den Gemeindepokal in Düren teil. Die Anstoßzeiten können dem Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen entnommen werden.

VfB Gisingen - AH

Die diesjährige AH-Fahrt führt uns in der Zeit vom 24.09. - 26.09.2016 nach Köln zum Bundesligaspiel 1. FC Köln - RB Leipzig. Anmeldeschluss für diese Fahrt ist die AH-Versammlung am 07.08.2016 um 10.30 Uhr im Clubhaus des VfB. Die Anmeldegebühr für die Fahrt beträgt 100,00 €.

VfB Gisingen - Jugendabteilung

D-Jugend VfB Gisingen

Sommerturnier beim FV Diefflen

FV Diefflen gegen VfB Gisingen 0:5

Tore: Philipp Meffert 2x, Moritz Troß 2x, Jonas Lentz

SV Auersmacher gegen VfB Gisingen 3:0

Halbfinale

JSG Stadt Wadern gegen VfB Gisingen 2:0

Spiel um Platz 3

VfB Gisingen gegen SV Auersmacher 4:2 n.E.

Tore: Philipp Meffert, Timo Hoffmann, Jannik Jäger, Elena Trenz

In einem sehr gut besetztem Turnier erreichten wir, von sechs teilnehmenden Mannschaften, einen sehr guten dritten Platz.

ASV Ihn-Leidingen e.V informiert...

Liebe Anglerinnen und Angler, liebe Freunde und Gönner des ASV Ihn-Leidingen e.V.,

gerne möchten wir Euch über eine unseren nächsten Veranstaltungen informieren.

Vom Freitag, 19. August bis Sonntag, 21. August 2016 planen wir wieder ein Nachtfischen. Es ist geplant vorher große Forellen einzusetzen. Für Speis und Trank ist an den drei Tagen bestens gesorgt. Die Fischerhütte ist von Freitag, ab 10 Uhr für Mitglieder und Interessierte die gerne in unseren Verein kommen möchten geöffnet

Nachmittags werden wir auch wieder Kaffee und Kuchen anbieten.

Wir möchten gerne abends Spießbraten, Würstchen und als alternative Schwenker anbieten. Auch ein Zeltlager ist geplant.

Wir bitten um Anmeldungen für das Fischen und Essen da wir das vorab organisieren müssen.

Unsere nächsten Arbeitseinsätze im Überblick:

Samstag, 23.07.2016 um 09.00 Uhr

Samstag, 06.08.2016 um 09.00 Uhr

an der Fischerhütte.

www.mySportlights.de

Internationales Aktivturnier
Do & Fr ab 18 h, So 11-19 h, Finale 17 h
28.-31.07.

TURNIERSERIE
harteCH CUP
Die IT-Experten

TURNIERSERIE
BESTBESETZTES U19-FELDTURNIER
U19-Turnier **30.07.**
Sa 9:30 - 17:30 h, Finale 17 h
U19 **harteCH CUP**
Die IT-Experten
IN DER GROSSREGION

WEIDENBRUCHSTADION WALLERFANGEN
Ausrichter: SV Wallerfangen, Veranstalter: mySportlights



Ernährungsführerschein in der Grundschule Gisingen

Innerhalb von 2 Stunden haben die Kinder mit Unterstützung durch einige Mütter und Väter! verschiedene Gerichte zubereitet: Brotgesichter, einen vegetarischen Brotaufstrich, Nudelsalat, Backofenkartoffeln, Früchtequark und Milchmix.

Mit Feuereifer wurden Kartoffeln geschält, Gemüse geputzt und kleingeschnitten, Möhren geraspelt, Bananen püriert, Obst geschält und kleingeschnitten, Brote bestrichen, Quark gerührt und Salatsoße gemixt.

Alle Gerichte wurden nach ihrer Fertigstellung sehr schön dekoriert und appetitlich als großes Buffet angerichtet.

Voller Stolz konnten die Kinder ihren Eltern die von ihnen zubereiteten Gerichte präsentieren. Alles fand großen Anklang bei den Gästen. Renner waren wie immer die Backofenkartoffeln.

Ich bedanke mich bei den Klassenlehrerinnen, Frau Gauthier und Frau Weiten-Kloft und bei den Eltern für die Unterstützung.

Außerdem bedanke ich mich bei der Bäckerei Welling und bei dem Rewe-Markt Wallerfangen und beim EDEKA-Markt Wallerfangen für die gespendeten Lebensmittel.

Jutta Dick



Beim Kartoffelschälen



An allen Tischen wird eifrig gearbeitet



Auch Väter helfen mit bei der Vorbereitung



Der Nudelsalat wird gemischt



Fotos: Brigitte Gauthier



Gemeindewander- pokal 2016

*„Sportstätte am Aubach“ Düren/Bedersdorf
vom 22. Juli bis 24. Juli 2016*

1. Mannschaften

SV Düren/Bedersdorf 1
VfB Gisingen 1
SV Wallerfangen 1

2. Mannschaften

SV Düren/Bedersdorf 2
VfB Gisingen 2
SV Wallerfangen 2

Spielzeit 2 x 45 Minuten

Freitag, 22.07.2016

Spiel 1:	18.00 Uhr	SV Düren / Bedersdorf 2	:	VfB Gisingen 2
Spiel 2:	19.45 Uhr	SV Wallerfangen 1	:	VfB Gisingen 1

Samstag, 23.07.2016

Spiel 3:	15.00 Uhr	Verlierer Spiel 1	:	SV Wallerfangen 2
Spiel 4:	16.45 Uhr	Verlierer Spiel 2	:	SV Düren / Bedersdorf 1
Einlagespiel:	19.00 Uhr	AH SG Gau	:	AH Hemmersdorf

Sonntag, 24.07.2016

Spiel 5:	14.30 Uhr	SV Wallerfangen 2	:	Gewinner Spiel1
Einlagespiel:	16.30 Uhr	FSG Bous	:	FC Kanach (luxemburgische Ehrendivision)
Spiel 6:	18.30 Uhr	SV Düren / Bedersdorf 1	:	Gewinner Spiel 2

Die Ergebnisse des Gemeindepokalturnieres werden tagesaktuell unter der Website
www.dueren-bedersdorf.de veröffentlicht.

SV Wallerfangen

Am vergangenen Wochenende fand der erste Fototermin für die Mannschaften des SV Wallerfangen statt:

Dazu waren natürlich auch unsere Premium-Partner Sponsoren eingeladen. Der Vorstand des SVW bedankt sich bei Dominik Schmitt von der Firma Energie-Zentrum-Saar aus Rehlingen-Siersburg.



Des Weiteren bedanken wir uns bei Hassan Haider von den Firmen Tyros Shisha Lounge aus Dillingen & Autoforum Exklusiv aus Saarlouis.



Danke ebenfalls an Hassan Demir von Botan Kebap.

Des Weiteren bedanken wir uns bei folgenden weiteren Premium-Partnern, die leider am Fototermin verhindert waren, jedoch ebenso einen großen Anteil für die Saison 2016/2017 leisten: Gebäudereinigung Dell'Aria, Fitness+, Blondes, X-Tip, Sport Bies

Die nächsten Termine:

Freitag, 22.07.16 Gemeindepokal in Düren
19.45 Uhr SV Wallerfangen 1 - VfB Gisingen 1

Samstag, 23.07.16 Gemeindepokal in Düren
15.00 Uhr SV Wallerfangen 2

Sonntag, 24.07.16 Gemeindepokal in Düren
14.30 Uhr SV Wallerfangen 2

Donnerstag, 28.07.16 18:30 Uhr Gruppenspiele hartech-Cup
in Wallerfangen

Sonntag, 31.07.16 11:00 Uhr Testspiel
in Wallerfangen

Sonntag, 31.07.16 Endrundenspiel hartech-Cup
in Wallerfangen

Auch dieses Jahr ist der SV Wallerfangen mit einem Stand an der Wallerfanger Kirmes vertreten: Diesmal bieten wir neben den leckeren Schnitzelspießen und Pommes auch Hot Dogs an! Einfach mal vorbei schauen!!

Keine Tore in Walpershofen

Bei unserem Spiel gegen die AH SV Ritterstraße, im Rahmen des Sportfestes des SV Walpershofen, mussten wir wieder einmal ohne Auswechselspieler auskommen. Gegen einen sehr laufstarken Gegner taten wir uns gerade in der ersten Hälfte sehr schwer und bekamen kaum Zugriff auf unsere Gegenspieler. Tief in die eigene Hälfte zurückgedrängt mussten wir zahlreiche Angriffe und auch Chancen überstehen, ohne wirklich für Entlastung sorgen zu können. In der zweiten Hälfte versuchten wir den Gegner schon im Spielaufbau zu stören, standen nicht mehr ganz so tief und konnten auch selbst ein paar offensive Akzente setzen, ohne allerdings für wirkliche Gefahr vor dem gegnerischen Tor zu sorgen. Dabei machte uns erneut auch unsere nicht vorhandene Fitness einen Strich durch die Rechnung, denn obwohl spielerisch einige gute Aktionen sichtbar waren, fehlte uns in den entscheidenden Momenten Kraft, Konzentration und auch das nötige Durchsetzungsvermögen. So

ist es schließlich unserer Defensive und unseren beiden unermüdlichen Mittelfeldmotoren Stefan Vernay und Volker Schmitt zu verdanken, dass am Ende ein 0:0 unentschieden auf dem Papier stand. Vielleicht gelingt uns am kommenden Samstag in Pachten mal wieder ein Sieg, der dann auf der Kirmes entsprechend gefeiert werden könnte. Anstoß gegen die AH Pachten ist um 19 Uhr.

Umwelt

Wasserversorgung

Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Wallerfangen

Verwaltung: Tel: 06831/68090

Nur in dringenden Fällen der Wasserversorgung oder nach Dienstschluss und am Wochenende: Bereitschaftsdienst: Tel.: 0178-6112001

MÜLL

An-, Um- oder Abmeldungen von Müllgefäßen werden direkt beim Entsorgungsverband Saar, Saarbrücken, Tel: 0681/5000-555, beantragt. Ferner ist der EVS für Fragen „Rund um den Müll“ ihr Ansprechpartner.

EVS Kunden-Service-Center

Untertürkheimer Str. 21, 66117 Saarbrücken

Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de

www.evs.de

ABFUHRUNTERNEHMEN

ARGE Becker, Adam, Hero (Firma Adam GmbH)

Info-Telefon: 06861/2691

SPERRMÜLL

Sperrmüll kann bis zu einer Menge von 2 Kubikmetern kostenlos an den EVS Wertstoff-Zentren abgegeben werden. Wer jedoch keine Möglichkeit hat, seinen Sperrmüll selber anzuliefern, kann 0,5 bis 4 Kubikmeter Sperrmüll im Rahmen eines individuellen Sperrmülltermins entsorgen.

Die Sperrmüllabholung erfolgt ausnahmslos auf Abruf.

Die einheitliche Servicegebühr für die Abholung des Sperrmülls beträgt 15 Euro.

Anmeldungen nimmt das EVS Kunden-Service-Center entgegen.

Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de

www.evs.de

Info/Reklamationen zum Gelben Sack

Firma Paulus GmbH, Info-Telefon: 06897/856000 oder 01803-856000

Ausgabestellen für GELBE SÄCKE

- Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Fabrikplatz,
- Bäckerei Welling, Hauptstraße 35,
- Lebensmittel Gärtner, Lothringer Str. 1
- Ortsvorsteher Tasch, Margarethenstr. 15 a, Bedersdorf
- Ortsvorsteherin Grundhefer, Schloßstr. 38, Düren
- Stellv. Ortsvorsteher Alfons Peifer, Ringstr. 10, Düren
- Dorfladen GbR, Gaustr. 28, Gisingen
- Ortsvorsteher Schmitt, Rammelfanger Str. 9, Ihn
- Brigittes Shop, Saarlouiser Str. 74, Ittersdorf
- Bäckerei Benzschawel, Jakobusstr. 49, Kerlingen
- Hoen Michael, Weingartstr. 13, Rammelfangen
- Ortsvorsteher Schirra, Keltenstr. 4, St. Barbara
- Stellv. Ortsvorsteher Manfred Ullrich, Schloßbergstr. 120, St. Barbara

GRÜNSCHNITTENTSORGUNG

Kompostieranlage im Gemeindebezirk Rehlingen, Gewerbegebiet Zur Schleuse (Zufahrt über Nordstraße)

Öffnungszeiten: samstags von 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr

Elektro Gesetz

Wo entsorge ich meine Elektro- und Elektronik-Altgeräte und die Hauskühlgeräte (Kühlschrank und -truhe)?

Bei folgenden Annahmestellen können kostenlos die Geräte abgegeben werden:

EVS-Wertstoff-Zentrum in der Fasanenallee 52, Saarlouis,

Tel.: 06831/122587, geöffnet:

Öffnungszeiten:

- Montag bis Freitag von 9.00 bis 12.30 und von 13.00 bis 17.00 Uhr
- Samstag von 9.00 bis 14.30 Uhr

Wertstoffhof Ensdorf/Schwalbach/Bous, Am Schwalbacher Berg 159, Ensdorf, Tel: 509-275

Öffnungszeiten: Sommerzeit: Montag und Mittwoch 13.00 bis 18.00 Uhr, Freitag 12.00 bis 18.00 Uhr.

Winterzeit: Montag und Mittwoch 12.00 bis 17.00 Uhr, Dienstag und Donnerstag 9.00 bis 13.00 Uhr, Freitag 11.00 bis 17.00 Uhr, Samstag 9.00 bis 17.00 Uhr

■ Fragen zur „Blauen Tonne“ (Papiertonne)

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zur Blauen Tonne (Papiertonne) ausschließlich an das Unternehmen; die Gemeinde Wallerfangen kann Ihnen dazu keine Auskünfte erteilen!

(Fa. REMONDIS Saar-Entsorgung GmbH, Kirkel, Tel: 06849/90080).

■ energis GmbH -Bereitschaftsdienst

Störungsdienst Erdgas, Tel: 0681/90692610

Störungsdienst Strom, Tel: 0681/90692611

■ energiSaar

Aus gegebenem Anlass weist das Gemeindebauamt darauf hin, dass für die ordnungsgemäße Funktion und die Unterhaltung der Straßenbeleuchtungsanlagen in der Gemeinde Wallerfangen die **energiSaar** zuständig ist.

Bei Meldung von Schäden an der Straßenbeleuchtungsanlage ist die energiSaar unter der Telefonnummer: 0681/4030-2611 oder über Email info@energis.de zu benachrichtigen.

An die Gemeindeverwaltung gemeldete Störungen werden vom Gemeindebauamt lediglich an die energis weitergeleitet.

Auskünfte über den Zeitpunkt der entsprechenden Reparaturarbeiten können vom Bauamt nicht erteilt werden.

Weiter ist die energiSaar erreichbar:

- bei Neuanschlüssen und Kapazitätsänderungen Strom und Erdgas: Genehmigungspflichtige Endgeräte unter der Telefonnummer: 0681/4030-4030 oder über Email anfrage@energis-netzgesellschaft.de
- für Kundenbeschwerden unter der Telefonnummer: 0681/4030-4030 oder über Email service@energis-netzgesellschaft.de

Öffnungszeiten des Büros:

Mo - Fr 9.00 - 12.00 Uhr

Do 15.00 - 18.00 Uhr

Zum Scheidberg 42,
66798 Gisingen

pfarramt.gisingen@t-online.de
06837/91717

Fax: 06837/91718

Mo, Mi, Do, 15.00 - 17.00 Uhr

Saarlouiser Str. 95,
66798 Ittersdorf

(Pfarrei St. Remigius

Leidingen)

Sekretärin: Ursula Schulz

pfarramt.ittersdorf@t-online.de

06837/230

Fax: 06837/901018

Mo. 15.30 bis 17.30 Uhr

Do. 15.30 bis 17.30 Uhr

Villeroistr. 7,
66798 Wallerfangen

06831/61128

(9.00 - 11.15 Uhr läuft der

Anrufbeantworter)

06831/643432

kigawfg@t-online.de

Täglich von 07.00 - 17.00 Uhr

Öffnungszeiten:

Öffnungszeiten der Katholischen öffentlichen Bücherei St. Katharina

Mittwochs von 15 - 17 Uhr

Sonntags von 9.30 - 10.30 Uhr und von 11.30 - 12.00 Uhr

Adresse: Pfarrheim Wallerfangen, Villeroistr. 7

Gelegenheit zur Beichte im Beichtzentrum Saarlouis St. Ludwig

Fr. 9.30 - 11.30 Uhr und 16.00 - 17.30 Uhr

Sa 10.30 - 11.30 Uhr

Ev. Kirchengemeinde Saarlouis 06831/2470

Pfarrbezirk I: Pfarrer Jörg Beckers 06831/43181

Sonntag, 10.00 Uhr, Ev. Kirche Saarlouis

Pfarrbezirk II: Pfarrer Michael Hilka 06898/7590298

3. Samstag im Monat, 18.00 Uhr,

Ev. Kirche Saarlouis

Neuapostolische Kirche in Wallerfangen

Hirte Winfried Pitan

06831/85546

Sonntag, 09.30 Uhr in Saarlouis

Donnerstag, 19.30 Uhr

Wallerfangen, Gartenstr. 2

Kirchen

■ Pfarreiengemeinschaft Wallerfangen

St. Katharina Wallerfangen - St. Andreas Gisingen - St. Hubertus Ihn - St. Martinus Ittersdorf - St. Remigius Leidingen

GOTTESDIENSTE

Donnerstag, 21.07.2016 - Hl. *Laurentius von Brindisi*

17.00 Uhr Ittersdorf - Rosenkranz

18.00 Uhr Wallerfangen - Hl. Messe im Nikolaushospital

Samstag der 16. Woche im Jahreskreis 23.07.2016

14.00 Uhr Ittersdorf - TRAUUNG (Pfr. Dr. Dillschneider)

17. Sonntag im Jahreskreis - *Kollekte für die Kirchen*

Samstag, 23.07.2016 - *Fest d. Hl. Birgitta v. Schweden; hl. Apollinaris*

18.30 Uhr Rammelfangen - Hl. Messe (Org: Kiefer)

Sonntag, 24.07.2016 - Hl. *Christophorus, hl. Scharbel Mahluf*

09.00 Uhr Wallerfangen - Hl. Messe *Kirmes* (L: Schneider) (Org: Alt-meyer)

10.30 Uhr Bedersdorf - Hl. Messe *Kirmes*

mitgestaltet vom Madrigalchor Gisingen

Montag, 25.07.2016 - *Fest d. Hl. Jakobus, Apostel*

18.00 Uhr Kerlingen - Hl. Messe *zum Patrozinium* (Org: Ngyen)

Donnerstag, 28.07.2016 - Hl. *Beatus und hl. Bantus*

17.00 Uhr Ittersdorf - Rosenkranz

18.00 Uhr Wallerfangen - Hl. Messe im Nikolaushospital

Telefonnummern der Pfarrgemeinden

Pfarrer Herbert Gräff 06831/964900

E-Mail: herbert.graeff@bistum-trier.de

Gemeindereferent

Gaby Mertes 06831/6431009

E-Mail: gem-ref@pfarreien-gemeinschaft-wallerfangen.de

Pfarramt St. Katharina

Villeroistr. 7

66798 Wallerfangen

E-Mail: pfarrbuero@pfarreien-gemeinschaft-wallerfangen.de

Sekretärin:

Christine Schnubel

06831/964900

Fax: 06831/964902

■ Dekanat Wadgassen

Veranstalter: Diözesankommission Umweltfragen

Runder Tisch Schöpfung im Bistum Trier

Wie? Einfach leben!

Impulse zur Nachhaltigkeit in der Ökumenischen Schöpfungszeit

Freitag, 16. September 2016 bis Samstag, 17. September 2016

Deutsche Richterakademie in Trier,

Berliner Allee 7, 54290 Trier

Programmablauf

Freitag, 16. September

16.30 Uhr Begrüßung – Erkundung des Marktes der Möglichkeiten: Bistumsinitiativen stellen vor

18.00 Uhr Christentum und Schöpfungsverantwortung: wieso gehört das zusammen?

Theol. Grundlegung – Referentin: Prof. Dr. Dorothea Sattler, Westfälische Wilhelms-Universität Münster

19.30 Uhr Abendessen

20.30 Uhr Spirituelle Nacht (bis ca. 0.00 Uhr)

Samstag, 17. September 2016

08.00 Uhr Impuls in den Tag

08.15 Uhr Frühstück

09.00 Uhr Exkursionen und Workshops

14.00 Uhr Große Transformation zur Nachhaltigen Gesellschaft: Welche Aufgabe kommt den Kirchen zu? – Referent: Klaus Heidel, Umkehr zum Leben und Werkstatt Ökonomie, Heidelberg

16.30 Uhr Auswertung

17.00 Uhr Abschließender Gottesdienst

Kosten: 80,00 € für die Teilnahme an beiden Tagen inkl. Übernachtung

40,00 € für die Teilnahme an beiden Tagen ohne Übernachtung

20,00 € für die Teilnahme am Freitag ODER Samstag

Sollte Ihre Teilnahme an den Kosten scheitern, sprechen Sie uns bitte auf eine Kostenreduzierung an.

Anmeldung an Themenschwerpunkt Schöpfung der Kath. Erwachsenenbildung im Bistum Trier: schoepfung@bistum-trier.de.

Bei der Anmeldung bitte einen Workshop oder eine Exkursion auswählen und eine Ersatzwahl treffen.

workshops: Nachhaltiges Kochen / Nach der UN-Klimakonferenz in Paris

Exkursionen: Nachhaltige Baustoffe / Unsre Mitwelt: Tiere und Pflanzen/ Erneuerbare Energien / Nachhaltig u. sozial /Nachhaltig mobil

■ Gottesdienste der Evangelischen Kirchengemeinde Saarlouis

Sonntag, 24.07.2016, 10.00 Uhr Gottesdienst i.d. Ev. Kirche Saarlouis (Pfr. Hilka)

■ Gemeindenachrichten der neapostolischen Kirche in Wallerfangen

Sonntag, 24.07.2016

09.30 Saarwellingen: Gottesdienst

Mittwoch, 27.07.2016

19.30 Saarwellingen: Gottesdienst mit Bezirksevangelist

Wir laden Sie herzlich ein unsere Gottesdienste zu besuchen.

66793 Saarwellingen, Heinrich-Heine-Str. 14

Wir laden Sie herzlich ein

Sonntag 09.30 Uhr – Mittwoch 19.30 Uhr

■ Zusammenkünfte Jehovas Zeugen Versammlung Saarlouis-West

Ort: Königreichssaal Jehovas Zeugen, Albert-Einstein-Str. 1a, 66740 Saarlouis (Steinrausch)

Sonntag, 24.07.2016, 13.30 - 15.15 Uhr

Öffentlicher Vortrag, Thema: „Mit Jehovas vereinter Organisation weiter Richtung Ewigkeit“

Anschließend: *Wachturm*-Studium, Thema: „Verändert die Bibel dich weiterhin?“

Donnerstag, 28.07.2016, 19.00 - 20.45 Uhr

Schätze aus Gottes Wort, Themen u. a.: „Wer ist die wichtigste Person in deinem Leben?“

Anschließend: Uns im Dienst verbessern, Themen u. a.: „Was wird durch Gottes Königreich erreicht?“

Anschließend: Unser Leben als Christ, Themen u. a.: „Hat Gott einen Namen?“

Alle Zusammenkünfte sind öffentlich.

Interessierte Personen sind jederzeit willkommen.

Kontakt: www.jw.org

Parteien

■ SPD Ortsverein Ittersdorf-Düren

Unsere nächste Vorstandssitzung findet am **Mittwoch, dem 27.07.2016, um 19.00 Uhr** im Gasthaus Fedick statt. Die Tagesordnung bitte ich der persönlichen Einladung zu entnehmen.

Terminankündigungen:

Am Freitag, dem 19. August 2016, findet um 19.00 Uhr, im Gasthaus Fedick, unsere Mitgliederversammlung zur Wahl der Delegierten für die Bundestagswahl 2017 statt.

Am Sonntag, dem 09. Oktober 2016 findet unser 2. Rübengeisterfest am Dorfgemeinschaftshaus in Ittersdorf statt.

Birgit Artis, Schriftführerin

Sonstiges

■ SCHÜTZENVEREIN HUBERTUS 1958 E.V. Berus

Jugendabteilung

Das Training für Schüler, Jugend + Junioren findet freitags ab 18:00 Uhr statt.

Trainingszeiten Erwachsene

Dienstag und Freitag von 17-20:00 Uhr

Samstag 15-20:00 Uhr

Sonntag 9-12:00 Uhr

Gerne sind auch interessierte Neuschützen zu einem kostenlosen Probetraining eingeladen.

Termine:

Sa. 23.07. 15:00 Uhr Standaufsichtslehrgang in Berus

Sa. 03.09. ab 11:00 Uhr Königschießen mit Familientag und Königsfeier

■ Im Sommer auf den Stromverbrauch achten - Tipps beim Kühlen und Gefrieren

Mit etwa 20 Prozent sind Kühl- und Gefriergeräte die größten Stromfresser im Haushalt. Nicht alleine durch den Kauf eines energieeffizienten Gerätes A+++ kann man den Energieverbrauch fürs Kühlen und Gefrieren verringern, erläutert Achim Ohlmann, Energieberater der Verbraucherzentrale. Er gibt zahlreiche Tipps zur Reduzierung des Stromverbrauchs:

- Den Kühlschrank nicht neben Wärmequellen wie Heizung, Herd, Spülmaschine oder Waschmaschine stellen. Direkte Sonnenstrahlung auf den Kühlschrank vermeiden.
- Keine warmen Speisen in den Kühlschrank stellen.
- 7 Grad Innentemperatur reichen völlig aus.
- Unnötig langes Öffnen vermeiden.
- Den Gefrierschrank regelmäßig abtauen
- Gummidichtungen der Türen ab und zu prüfen. Dazu legt man eine Taschenlampe in den Kühlschrank und sieht bei Dunkelheit nach, ob ein Lichtstrahl durchdringt.
- Die Lüftungsschlitze dürfen nicht zugedeckt werden, damit kein Wärmestau entsteht.
- Bei längerer Abwesenheit, z.B. im Urlaub, den Kühlschrank leeren und den Gerätestecker ziehen. Am Kühlschrank dann die Tür offen lassen, damit er abtrocknen kann.

Wer Probleme mit hohem Stromverbrauch hat, kann einen Energie-Check der Verbraucherzentrale in Anspruch nehmen. Für Hilfeempfänger sind die Energie-Checks kostenfrei gegen Vorlage eines Nachweises.

Bei allen Fragen zum effizienten Einsatz von Energie in privaten Haushalten hilft die Energieberatung der Verbraucherzentrale. Die Berater informieren anbieterunabhängig und individuell. Termine zur persönlichen Beratung können unter **0800 – 809 802 400** (kostenfrei) oder direkt bei den Beratungsstützpunkten vereinbart werden.

Die Energieberatung der Verbraucherzentrale wird gefördert vom Bundesministerium für Wirtschaft und Energie.

In Wallerfangen finden die Beratungen in Zusammenarbeit mit dem Energieeffizienznetzwerk Saarlouis statt.

Anmeldung für eine persönliche Beratung im Haus der Generationen, Felsbergstr. 2, unter der Telefonnummer 06831 - 6809 81.

■ Auskunft in Rentenangelegenheiten

Der nächste Sprechtag des Versichertenberaters der Deutschen Rentenversicherung Bund Egon Haag, findet am Donnerstag, dem 28.07.2016 ab 15.00 Uhr im Schacherweg 22 66773 Schwalbach-Hülzweiler statt. Während dieser Zeit können auch Rentenansprüche gestellt werden. Ausserdem besteht die Möglichkeit, sich die Rente ausrechnen zu lassen. Um bei der späteren Rentenanspruchstellung Rückfragen seitens der Deutschen Rentenversicherung zu vermeiden, sollte im Vorwege abgeklärt werden, ob alle Zeiten erfasst sind. Zu diesem Zweck kann über den Versichertenberater Egon Haag ein Versicherungsverlauf angefordert werden. Um vorherige Terminvereinbarung unter der Telefonnummer 06831-59381 wird gebeten. Die Beratung ist kostenlos .

■ Bestattung früh verstorbener Kinder

Die nächste gemeinsame Bestattung früh verstorbener Kinder findet am Mittwoch, den 3. August, um 11.00 Uhr auf dem Friedhof Neue Welt in Saarlouis statt.



Foto: Rolf Friedsam.

Immer wieder enden Schwangerschaften mit dem Versterben der Kinder noch weit vor der Geburt. Das Marienhaus Klinikum Saarlouis-Dillingen und das Krankenhaus vom DRK Saarlouis haben in Kooperation mit der Stadt Saarlouis auf dem Friedhof „Neue Welt“ ein Gräberfeld eingerichtet.

Hier finden dreimal jährlich gemeinsame Bestattungen aller Kinder statt, die in Saarlouis so früh verstorben sind, dass sie das Licht der Welt gar nicht erblicken konnten.

Eingeladen dazu sind alle Eltern, Großeltern, Geschwisterkinder und Freunde. Die ökumenische Feier beginnt in der Trauerhalle.

Verantwortlich sind die Klinikseelsorgerinnen und Pastoralreferent Rolf Friedsam. Kontakt unter Telefonnummer 06831/161682.

■ KEB im Kreis Saarlouis e.V. (Dillingen/Lebach)

06831/76020 - info@keb-dillingen.de

Jetzt anfordern: „Dein Sommer 2016“

Programm in den Sommerferien.

KEB-Galerie: „Adam Faglio - der Künstler aus Nowy Wisnicz“

Mo – Di 8 - 16 Uhr, Fr 8 bis 13 Uhr.

„**MORGENS AUF TOUR - ABENDS DAHEIM**“

Dienstag, 09.08.: **Köln**. Mittwoch, 10.08.: **Mannheim und Schwetzingen**. Donnerstag, 11.08.: **Mühlhausen mit Automuseum**. Freitag, 12.08., **Bonn**. Je 39 €

— Donnerstag, 29.09.: **Friedenswallfahrt nach Lothringen**; Samstag, 08.10. **Lothringische Glaskunst**; Freitag, 28.10.: **Verdun**.

Neue Lehrgänge für neue Perspektiven

Ab 14. September: „**Fachkraft für Betreuung/Qualifizierung zur zusätzlichen Betreuungskraft**“ (nur noch wenige Plätze frei). Im Herbst: **IHK-Zertifikatslehrgang „Rehabilitationspädagogische Zusatzqualifikation für Ausbilderinnen und Ausbilder“** sowie „**Vorbereitungslehrgang auf die externe Abschlussprüfung Hauswirtschaft**“. Anmeldung jetzt!

Rock'n'Roll Tanzen

Jeden Mittwoch, 20 bis 21.30 Uhr. Mit Tanja Gelz. 8 €

Selbsthilfe Depression

Jeden Freitag, 18 bis 19.30 Uhr. 1 €

Tanzen im Sommer: Salsa, Merengue, Bachata

Freitag, 22. Juli, 20 bis 21 Uhr. Mit Tanja Gelz. 6 €

Workshop: Eutonie intensiv

Samstag, 23. Juli, 10 bis 17 Uhr. Mit Ingeborg Weiland. 32 €

Sommer-Akademie: Grundlagen der Öl- und Acrylmalerei

Samstag und Sonntag, 23./24. Juli, jeweils 10 bis 15.45 Uhr. Mit Jörg Munz. 79 €

Französische Gesprächsrunde

Samstag, 23. Juli, 10 bis 12.15 Uhr. Mit Jeanne Pöppel. 7 €

Sommer-Akademie: Fünf Tage Yoga intensiv

Montag bis Freitag, 25. bis 29. Juli, 9.30 bis 11.45 Uhr. Mit Antje Müller. 90 €

Sommer-Akademie: Eutonie-Übungen am Abend intensiv

Dienstag bis Donnerstag, 26. bis 28. Juli, 20 bis 21.30 Uhr. Mit Ingeborg Weiland. 35 €

Kreative Schreibwerkstatt

Dienstag, 26. Juli, 17.15 bis 19.30 Uhr. Mit Christine Sinnwell-Backes. 10 €

Tanzen für Frauen

Donnerstag, 28. Juli, 19 bis 20.30 Uhr. Mit Susanne Ullrich. 7 €

Literarisches Symposium: Die Aktualität Lessings

Donnerstag, 28. Juli, 10 bis 15.30. Mit Friedel Jacob. 30 € inkl. Getränke. Möglichkeit zum Mittagessen. Anmeldung bis 22. Juli.

Sommer-Akademie: Freie Malerei mit Lioba Amann

29. bis 31. Juli, freitags 15 bis 19 Uhr, samstags und sonntags 10 bis 15 Uhr, mit anschließender Vernissage. Mit Lioba Amann. 140 €

Konfliktlösungen mit „The Work“ von Byron Katie

Freitag, 29. Juli, 9 bis 12 und 13 bis 16 Uhr. Lebach. Mit Annette Müller. 64 €

Tanzen im Sommer: Salsa, Merengue, Bachata

Freitag, 29. Juli, 20 bis 21 Uhr. Mit Tanja Gelz. 6 €

Sommer-Akademie: Einführung in die abstrakte Malerei - am Vorbild Jackson Pollock

3 Freitage ab 29. Juli, 17 bis 20 Uhr. Mit Zrinka Wilhelm. 48 €

Workshop: Tanzen für Singles und Paare

Samstag, 30. Juli, 17.30 bis 19.45 Uhr. Mit Tanja Gelz. 12 €

Sommer-Akademie: Akt zeichnen und malen

Samstag/Sonntag, 30./31. Juli, 10 bis 15.45 Uhr. Mit Jörg Munz. 98 € inkl. Honorar für das weibliche Modell.

Augentraining

Samstag, 30. Juli, 15 bis 16.30 Uhr. Mit Annette Müller. KEB in Dillingen. 8 €

Kräuterwanderung mit Yasemin Bier

Samstag, 30. Juli, 14 bis 17 Uhr. Fischerberghaus bei Saarfels. Mit Yasemin Bier. 10 € (Kinder 5 €) plus 5 € für Kräuterimbiss.

Workshop: Autobiografisches Schreiben: Meine Geschichte wird lebendig

Samstag, 30. Juli, 10 bis 15.30 Uhr. Mit Andreas Obster. KEB in Dillingen, Friedrich-Ebert-Straße 14. 29 €

Englische Gesprächsrunde

Montag, 1. August, 19 bis 20.30 Uhr. Mit Nadja Kowalski. 7 €

Sommer-Akademie: Pilates für Rücken-Schulter-Faszien

Dienstag bis Donnerstag, 2. bis 4. August, 9 bis 14.30 Uhr (mit Mittagspause). Mit Vernice Kirchen. 55 €

Alte Getreidesorten neu entdeckt - Aus der Reihe: „Gesundes Essen liegt im Trend“

Dienstag, 2. August, 18 bis 21.45 Uhr. Mit Annette Müller. 15 € plus Umlage.

Ausdrucksmalen kennenlernen

Mittwoch, 3. August, 10 bis 13 Uhr. Mit Brigitte Morsch. Atelier ‚Wort und Bild‘, Stummstraße 19. 40 € inklusive Material.

Mut kann man lernen - Kleines Encouraging-Training

4 Termine mittwochs, 18 bis 20.15 Uhr, ab 3. August. Mit Eva Schwarz. 70 €

Stulpenfilzen

Donnerstag, 4. August, 18 bis 21 Uhr. Mit Veronika Schütz. 20 Euro plus ca. 5 € fürs Material.

■ Kulturzentrum Bettinger Mühle Schmelz

12. Insel-Sommer-Traum

Open-Air auf der Mühleninsel

Am **Sonntag, 24. Juli ab 19.30 Uhr** präsentiert die Gemeinde Schmelz in Zusammenarbeit mit dem Mühlenverein erneut die „**Saarburger Serenaden**“ auf der Mühleninsel des Kulturzentrums Bettinger Mühle in Schmelz.

Vom 21. bis zum 30. Juli 2016 findet die 7. Ausgabe der „Saarburger Serenaden“ statt. Über 50 junge musikalische Nachwuchstalente und über 20 renommierte Musiklehrer aus der ganzen Welt treffen sich in der Stadt Saarburg, um in einem intensiven zweiwöchigen Trainingsprogramm ihre Fertigkeiten in der Kammermusik zu vervollkommen. Das in kürzester Zeit einstudierte anspruchsvolle klassische Programm wird dem interessierten Publikum auf acht abendlichen Konzerten vorgespielt. Schauplätze sind historische und kulturelle Orte in und um Saarburg und bereits zum 6. Mal die Bettinger Mühle. Erleben Sie internationales Flair auf der Mühleninsel, wenn uns beim abendlichen Open-Air Konzert rund 30 junge Künstlerinnen und Künstler aus aller Welt in die Welt der klassischen Musik entführen.

Das Programm ist einzigartig in seiner Art: es ist darauf ausgerichtet, das Zusammenspiel zu fördern und viele Perlen klassischer und besonders vokaler Musik darzubieten. Es umfasst ein breites Repertoire, vom Barockzeitalter bis in unsere Zeit, von einer Auswahl sehr intimer Kammermusik bis in die Welt der Oper und Operette.

Am **Donnerstag, 28. Juli ab 19.30 Uhr** erwartet „**Eric Maas**“ die Besucher des Insel-Sommer-Traums. Eric Maas ist Singer & Songwriter aus dem Dreiländereck Deutschland/Frankreich/Luxemburg. Sein Stil ist rockig und akustisch zugleich, inspiriert von Künstlern wie Jack Johnson, Ben Harper, Tété, Charlie Winston und vor allem den Beatles. Seine Texte lebt er zuerst bevor er sie in einem Song verewigt. Das Debutalbum seiner Band, ‚Stormy Weather Connection‘ bekam euphorische Plattenkritiken und war sowohl in Luxemburg als auch in Deutschland in den Top10 der Hörercharts zu finden. Sein unverwundlicher Optimismus zieht sich auch weiterhin wie ein roter Faden durch sein Leben und seine sehr persönlichen Lyrics. Und ohne mit dem Finger zu zeigen wird die ein oder andere Lebensweisheit vermittelt, die nicht nur seine Welt besser machen.

Hiermit laden wir Sie alle ganz herzlich zu unserem 12. Insel-Sommer-Traum ein. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

■ Ikonen und wie sie gemalt werden!

Herr Gisbert Bahr referiert über Ikonen und wie sie fachmännisch, kunstvoll und nach historischen Überlieferungen gemalt werden. Der Power-Point-Vortrag ist am **Donnerstag, den 28. Juli um 19 Uhr** im Restaurant Sonnenhof in Wallerfangen. Hierzu lädt die Komturei der Tempelritter alle Interessierten ein.

Der Komtur, in Vertretung, Kurt Robert

Wir bringen Farbe
ins Leben.

Beraten. Gestalten. Drucken.

Alles online unter
www.LW-flyerdruck.de





bundesligabarometer.de

bundesligabarometer.de ist Deutschlands größtes repräsentatives Sport-Umfrageportal. Fußball-Fans bewerten den aktuellen Spieltag.

Machen auch Sie mit!

Bundesliga-Fanbox

wird Ihnen präsentiert von

Das Meinungsbarometer und weitere Ergebnisse zu aktuellen Themen rund um Fußball und der Bundesliga.



Was die Fans heute wollen

Kommentar von Prof. Dr. Madeja zum Bundesliga-Barometer



Glaubte man bisher, allein der sportliche Erfolg macht die Fans glücklich und die vorgefundene Infrastruktur wird als gegeben hingenommen, zeigt das neue Bundesliga-Barometer, dass dem nicht so ist. Die Ansprüche der Fans haben sich in den vergangenen Jahren verändert. Sie wollen nicht mehr nur das – möglichst erfolgreiche – Spiel ihres Teams sehen, sie wollen sich dabei auch wohlfühlen.

Erst recht dann, wenn der Verein mal weniger erfolgreich spielt.

Dieses veränderte Anspruchsdenken verschafft dem Infrastruktur-Management, also all dem, was um das Spiel herum geschieht – vom Ticketing über die Gastronomie bis hin zum Merchandising –, eine zunehmende Bedeutung. So bewerten die Fans der Bundesliga-Klubs die Wichtigkeit der Servicequalität mit der Note 1,84 sogar höher als die Wichtigkeit des sportlichen Erfolgs (Note 1,87). Dieses eröffnet den Vereinen neue Einnahmepotenziale. Stimmen Angebot

Wie beurteilst du das Management deines Vereins?

Platz	Verein	Gesamtnote
1.	1. FC Köln	1,25
2.	FC Bayern München	1,29
3.	Borussia M'Gladbach	1,33
4.	Borussia Dortmund	1,39
5.	Bayer Leverkusen	1,51
6.	1. FSV Mainz 05	1,73
7.	FC Ingolstadt 04	1,73
8.	SV Darmstadt 98	1,78
9.	FC Augsburg	1,86
10.	1899 Hoffenheim	2,08
11.	Hertha BSC	2,12
12.	Werder Bremen	2,30
13.	Hamburger SV	2,59
14.	FC Schalke 04	2,74
15.	Eintracht Frankfurt	3,24
16.	VfL Wolfsburg	3,57
17.	Hannover 96	4,15
18.	VfB Stuttgart	4,75



Wie es funktioniert:

Diese Seite wird wöchentlich von unserer Redaktion in Zusammenarbeit mit der SLC Management GmbH Nürnberg und **www.bundesligabarometer.de** mit aktuellen Ergebnissen und Meinungen erstellt.

Alle machen mit und geben ihre Meinung zur Fußball Bundesliga und zum aktuellen Sportgeschehen ab, seien es Beamte, Angestellte, Arbeiter, Selbständige Unternehmer, Rentner, Schüler und Studenten, egal ob Mann oder Frau und durch alle Altersschichten.

Einfach registrieren, mitmachen, dabei sein!

und Servicequalität, kann damit die Grundlage dafür geschaffen werden, dass der wirtschaftliche Erfolg unabhängiger vom sportlichen wird. Voraussetzung hierfür ist ein professionelles Management, welches verstanden hat, dass zufriedene Fans ein wichtiges Kapital ihres Vereins sind.

Hier besteht absolute Chancengleichheit unter den Klubs! Vor allem auch deshalb, da die Vereine im Bereich Servicequalität nicht im Wettbewerb zueinander stehen. Klubs sollten also nicht jammern, sondern ihre Chancen begreifen und nutzen!

Ranking Bundesliga-Barometer

Platz	Verein	Gesamtnote
1.	FC Bayern München	1,93
2.	Bayer Leverkusen	2,05
3.	Borussia Dortmund	2,07
4.	Borussia M'Gladbach	2,08
5.	1. FC Köln	2,12
6.	FC Ingolstadt 04	2,14
7.	Hertha BSC	2,20
8.	FC Schalke 04	2,24
9.	SV Darmstadt 98	2,25
10.	1. FSV Mainz 05	2,26
11.	FC Augsburg	2,27
12.	Werder Bremen	2,33
13.	1899 Hoffenheim	2,34
14.	VfL Wolfsburg	2,50
15.	Eintracht Frankfurt	2,51
16.	Hamburger SV	2,69
17.	Hannover 96	2,84
18.	VfB Stuttgart	2,86

Ergebnis aus 21 Kategorien zur Kundenzufriedenheit und zum Qualitätsmanagement des Vereins

Diese Seite ist ein Service von **LINUS WITTIICH**



vereinscheck.de

Dein Vereinsportal

Für Sportvereine

- Lege ein kostenloses Vereinsprofil an
- Werde gefunden & verbessere deine Reichweite
- Gewinne neue Mitglieder & Sponsoren
- Hebe dich durch hilfreiche Vereinsbewertungen ab



FERIENHÄUSER UND FERIENWOHNUNGEN

AN DER MECKLENBURGISCHEN SEENPLATTE

» WWW.FERIENKONTOR-MV.DE

HAUS
ab 60 € pro Tag

WOHNUNG
ab 50 € pro Tag

Pro Wohneinheit
(2-6 Personen)

Telefon: 01 78 / 5 31 95 13 | 03 99 31 / 54 36 79 | info@ferienkontor-mv.de

Anzeige

IMMOBILIENWELT

Kauf · Verkauf · Vermietung · Mietgesuche

aus der Region für die Region

Immobilien Anzeigenannahme 065 02 / 9147-0

MZG-Silwingen, 94-m²-Wohnung:

3 ZKB, Waschküche und Abstellkammer, große Spiel-Liege-Wiese. Keine Haustiere. Ab sofort zu vermieten.

Tel.: 01 71 / 4 33 33 49 oder 01 70 / 9 67 79 27

WENN IHRE...

...Wohnung langsam zu klein wird.
Sie wollen umziehen?

Ihr Mitteilungsblatt hilft!

Familienanzeigen

in Ihrem Mitteilungsblatt

Foto: Marlies Schwarzin / pixelio.de

Danke

sagen wir allen, die mit uns Abschied nahmen von

Gerhard Battard

für die trostreichen Worte, gesprochen oder geschrieben, für einen Händedruck, wenn Worte fehlten, für die Blumen, Kränze und Geldspenden und das letzte Geleit.

In stiller Trauer

Marga, Myriam und Lisa

St. Barbara, im Juli 2016

Nicht die Jahre in unserem Leben zählen,
sondern das Leben in unseren Jahren.

In Liebe verabschieden wir uns von

Otto Trenz

* 02.01.1924 † 28.06.2016

In stiller Trauer:
Heinz Trenz
Herbert Trenz mit Familie
sowie alle Anverwandten

Wallerfangen

Das Sterbeamt findet am Donnerstag, dem 28. Juli 2016, um 14.30 Uhr in der Pfarrkirche St. Katharina in Wallerfangen statt. Anschließend ist die Urnenbeisetzung auf dem Friedhof.

Bestattungen Ritter, Wallerfangen

DER AUSBILDUNGSRATGEBER MOVE IT

Auch in diesem Jahr erreicht unser Ausbildungsratgeber die Schulen aus dem Saarland und Rheinland-Pfalz.

VORSORGEN
ZEIT SPAREN
ZUKUNFT SICHERN

Ihre Vorteile:

- Von der Jugend für die Jugend
- Aus der Masse herausstechen
- Nachwuchs direkt erreichen
- Vorstellung der Berufe
- regionale Bezüge

SIE MÖCHTEN MEHR SEHEN?

Schauen Sie den Dummy als ePaper an:
www.wittich.de/moveit

Ihre Ansprechpartnerin:
Julia Wacker
Tel.: 06502 / 9147-266
ausbildungsratgeber@wittich-foehren.de

Lampen aus Fabrikations-Überbeständen
SUPER GÜNSTIG

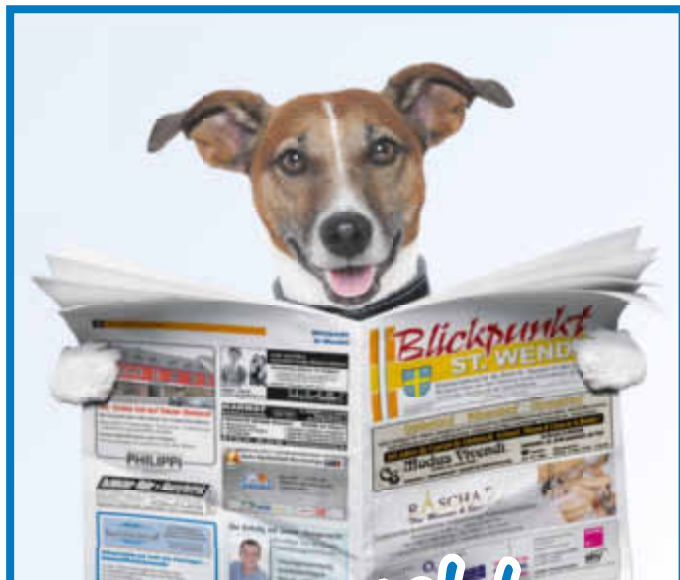
LAMPEN KAISER GmbH

St. Wendel - Tholeyer Str. 56 - Tel. 0 68 51 / 66 74
Dillingen - Friedrich-Ebert-Str. 75 - Tel. 0 68 31 / 7 37 02

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Vollbeilage
der Fa. Möbel Müller GmbH & Co. KG.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!



gesucht
& gefunden

IHRE PRIVATE KLEINANZEIGE
IM SAARLAND

- Gartengestaltung • Neuanlage
- Sanierung • Mäharbeiten • Pflege
- Baumfällung • Rodung • Zaunbau
- Entrümpelung • tr. Brennholz

www.galabau-holzwurf.de, Tel.: 06834/54970

Netter Sammler kauft **Modelleisenbahnen** (aller Art u. Menge) sowie **Modellautos**. Zahle Spitzenpreise !
Tel.: 06831/9528878 od. 0174/3232959

Wir transportieren Ihren **Grünschnitt**, Bauschutt, Ikea-Einkauf (Möbel), Waschmasch. etc., Sperriges, PKW's - Quads u. Ihre Kleinigkeiten. Tel.: 06861/9083421 od. 0151/17285336

BAUMFÄLLUNG

Baumgipfelung und Heckenschnitt
mit Abtransport. Schmidt,
Mobil 0171/9274424, Tel. 06825/46707

Frank Morel, Alleinunterh. Duo/Trio, Tanz- + Partymusik, deutsche/intern. Hits, 60er, 70er, 80er bis zu den Charts, Show, DJ, Tel. 06866/849

Baumfällungen u. -gipfelungen
Heckenschnitt mit Abtransport
Dörr, Tel. 0 68 25 / 95 24 74

Junge, berufstätige Frau sucht zum 01.09.16, 3 ZKB in Illingen od. Merchw., Tel. 06825/929067

Kaufe gebr. Pelze, bevorz. Nerz u. Accessoires sowie kpl. Nachlässe. Zahle gut u. bar. Tel. 0157/79249356

Arbeiten an Dach, Wand, Fassaden, Reparaturdienst Tel. 0172/9192997

Brennholz zu verkaufen. Tel.: 06874/183626, www.hochwaelder-brennholz.de

Pflasterer sucht Arbeit: Verbundsteine, Randsteine, Beetplatten, Platten u. Pflaster reinigen u. neu verlegen, Reparaturarbeiten, usw. Tel.: 0152/33570557

Wir filmen Hochzeiten, Feste, alte Filme digital auf DVD
videostudio-bast.de - 06825/44666

Saarwellingen, Schlossstr., Whg., 94 qm, 4 ZKB, ZH, 495 € + NK, ab 1.9. zu vermieten. Tel.: 0172/8215602

Hausflohmarkt, 23./24.07., v. 11-16 Uhr, Riegelsberg, Greislingstr. 1, Bücher, Bilder, Teppiche, Möbel...

Putzhilfe für 2-mal im Monat ca. 3 Std.nach Riegelsberg gesucht. Tel. 06806-4978340

Illingen-Ortsmitte, schöne, helle 2-ZKB-Whg., 73 qm im 1. OG zu vermieten, 410 € + NK + Kautions, Tel.: 0177-5624174

Schiffweiler/Stw., 3 ZKB, 80 qm, EBK, Grillterrasse, Stellplatz, ab sofort, 370 € + NK + Kautions. Tel.: 06824 / 3049001

Biete Haushaltshilfe (mit Betreuung älterer Menschen) - zuverlässig, selbstständig, - 2 bis 4 Std./Woche - Raum Schwalbach, Ensdorf - 0162 / 6668025

Suche zuverlässige Person für den Garten, 3 Stunden die Woche, zahle 10€/Std., nach Perl/Besch. Tel. 00352-621229000

Haushaltsauflösung, Samstag, 23.07.2016, 10 - 17 Uhr, Meisenweg 3, 66578 Schiffweiler. Viele interessante und exklusive Teile.

Kaufe alles Alte! Möbel, Bilder, Porzellan, Militaria, Uhren, Münzen u. Schmuck aller Art. Ganze Nachlässe. Zahle bestens. Karl Buchert, Tel. 06826/53248

Hausmeisterservice M. Dörr, Mäh- u. Gartenarbeiten, Heckenschnitt. Betreuung Mehrfamilienhäuser. Tel.: 0163/2511968

Erweitern Sie Ihren Kundenstamm
mit einer Anzeige in Ihrem Mitteilungsblatt.

Ihre Private Kleinanzeige
Einfach buchen über:
www.wittich.de/Objekt10301

Anzeigenschluss: freitags 9.00 Uhr



VERLAG + DRUCK
LINUS WITTICH
Heimat- und Bürgerzeitungen



Europaallee 2 · 54343 Föhren
Tel. 0 65 02 / 91 47 - 0
Fax 0 65 02 / 91 47 - 250

erscheint ab 25,- Euro in über
222.150
saarländischen Haushalten



Gut informiert durch Ihr Amts- oder Mitteilungsblatt!



**Zimmerei Hubig
Bedachung**

- Treppenbau
- Ziegeldach
- Reparaturen

G. Hubig Zimmerermeister

66802 Überherrn
Tel: 06836/5029 - Mobil: 01782390302

**Farbanzeigen
fallen auf!**



VERLAG
WITTICH

Lassen Sie sich von uns beraten:
info@wittich-foehren.de

Versicherungen,
Vorsorge,
Kapitalanlagen/
**Wir sind immer der
richtige Partner.**

Maßstäbe / neu definiert

AXA-Hauptvertretung
Stolz & Stolz OHG
Weingartstraße 21
66798 Wallerfangen
Tel.: 0 68 37 / 901 760
Termine nur nach tel. Vereinbarung

Den Sommer genießen mit WZMtec!

Markisen, Terrassendächer von Weinor mit 7 Jahren
Garantie vom Weinor Top-Team Partner.
Holzterrassen aus edlen Hölzern und vieles mehr.
Fordern Sie uns raus! Besuchen Sie uns unter:
www.wambach-design.de oder **06861/8295344**

Ihr Erfolg ist unser Anspruch!

Werben Sie in Ihren
Mitteilungsblättern.

- Anzeigenwerbung
- Sonderbeilagen
- Privat- und
Geschäftsanzeigen

Informieren Sie sich unverbindlich!

Harald Lesch

Fon: 01 72 / 5 46 40 20
Fax: 0 65 02 / 91 47-2 48
E-Mail: h.lesch@wittich-foehren.de
Adresse: Europaallee 2 · 54343 Föhren

VERLAG + DRUCK
LINUS WITTICH
Heimat- und Bürgerzeitungen




Ollig

JALOUSIEN · MARKISEN · ROLLADEN
Werner-von-Siemens-Str. 2 · 66793 Saarwellingen
www.rolladenbau-ollig.de · Tel. 06838 27 27

Ihr Meisterbetrieb
für Jalousien,
Markisen,
Rollladen, Rollfenster
Insektenschutz,
Sonnensegel,
Terrassendächer
und vieles mehr...



Moderne Fensterdekoration

- Gardinen
- Plissees, Rollos, Flächenvorhänge, Jalousien
- Heimtextilien
- Beratung, Näh- und Montageservice
Anruf genügt.

Gardinen Wax seit 1959
66768 Dillingen-Pachten, Friedrichstr. 13, Tel. 06831/72373

**Wasserschadensanierung • Komplettbäder
Heizung • Sanitär • Notdienst**

Konrad Müller, Tel. 06831 / 123872 + 0177 / 7282186
Kesseltausch zum Festpreis, siehe www.konrad-mueller-heizungen.de

VERLAG
W
WITTICH

SONDERVERÖFFENTLICHUNG
Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Sonderveröffentlichung
"Landblatt Kreis Saarlouis".
WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

KARWAT Seit 1962 A. KARWAT & S. GmbH
Injektionstechnik Rehgrabenstr. 1
66125 Saarbrücken

FEUCHTE NASSE Wände? RISSE im Haus?

- Rissverpressung
- Verankern, Verfüllen, Verstärken
- Abdichtung von Kellern
und Balkonen
- Setzungs-Schadensbeseitigung
- Beton- und Mauerwerksanierung

☎ 0 68 97 - 95 28 30 www.rissverpressung.de

LW-Service auf einen Klick:  www.wittich.de



**RADIO
JACOB
electronic shop**
ELKE JACOB

66763 DILLINGEN-PACHTEN
Maximinstraße 43
Telefon 0 68 31 / 7 12 70

Partner von
EURONICS
best of electronics!

Kundendienst und Ersatzteile

- SAT-Anlagen
- Fernsehger
- Video
- HiFi



Waschmaschinen •
Trockner •
Kühlschränke •
elektr. Haushaltsgeräte •

Mechthilde Thiel
Psychologische Beraterin

Ein Kennenlernen zum Überqueren der Brücke des Lebens, symbolisiert durch:

Tanz Dynamik Wahrnehmung Erneuerung



Ausdruckstanz • Psychologische Beratung • Sozialpädagogische Familienhilfe
Dürener Str. 6a, 66802 Überherrn-Oberfelsberg • Tel. 06837 9099390 • Termine nach Vereinbarung



Inh. Oliver Kaupp
Breitenbachstraße 18
72178 Waldachtal-
Lützenhardt
Nördlicher Schwarzwald
Tel. 0 74 43 / 96 62 - 0
Fax 0 74 43 / 96 62 60

Schwarzwald „Urlaub im Ländle ...“ „Relaxwoche“

unsere günstige Wochenpauschale mit Halbpension

Anreisetage: Donnerstag, Freitag oder Sonntag

tägl. kalt-warmes Frühstücksbüfett,

Menüwahl aus 3 Gerichten mit Salatbüfett

1x festliches 6-Gang-Menü am Samstag

1x Fl. Mineralwasser bei Anreise auf dem Zimmer

- kostenfreies Parken direkt vor dem Hotel

- kostenfreie Fahrt mit Bahn und Bus

im Schwarzwald mit der Konuskarte

- kostenloses WLAN

7 Übernachtungen mit HP p.P. ab 379,-€

Schwarzwaldversucherle

Buchbar von Sonntag bis Donnerstag oder Freitag

5 Tage, 4 Nächte mit Halbpension p.P. ab 219,-€

Unsere Pluspunkte:

Unser gemütliches, familiengeführtes Hotel in absolut ruhiger Lage, zwischen 2 kleinen Seen in Waldnähe gelegen, bietet Ihnen täglich neben einem großen kalt-warmen Frühstücksbüfett abwechslungsreiche Speisen-Menüwahl aus 3 Gerichten sowie ein Salatbüfett mit frischen, knackigen Salaten aus der Region.

Weitere Angebote finden Sie auf unserer Homepage

www.hotel-breitenbacher-hof.de oder

fordern Sie unseren ausführlichen Hausprospekt an.

Wir freuen uns auf Sie!

Anzeigen kinderleicht online buchen:



WITTICH.DE/ANZEIGEN



Seit über 100 Jahren für Sie da

Bestattungen Ritter

Gisingen, Gaustr. 24, ☎ 0 68 37 / 79 76

Wallerfangen, Hauptstr. 43, ☎ 0 68 31 / 5 08 28 38

☎ 01 63 / 3 93 79 76

Beratungstermine nach Absprache • www.Bestattungen-Ritter.com

TRAUER mitTEILEN



Römerstrasse 8 | 66780 Rehlingen-Siersburg

Tel.: +49 (0) 6835-608 59 40 | Fax: +49 (0) 6835-608 59 41

Mobil: +49 (0) 171-543 44 66

info@zim-schoenberger.de | www.zim-schoenberger.de

Entspannen Wandern

Relaxen Strand

Sonne **URLAUB**

Camping Genießen

Wallerfangen

Freude **DEUTSCHLAND**

Feiern Museen

**Treffpunkt
Deutschland.de**

Reisemagazine

Herzlich willkommen in Obertrubach!



Frühlingsgenüsse pur im Land der kleinen Brauereien und Brennereien. Felsen- und Blütenlandschaft, historische Mühlen, Burgen und Ruinen, Osterbrunnen und hervorragende Gastronomie sowie gute Unterkünfte. Wandern auf Wildkräuterwegen im Wanderparadies Trubachtal, Klettern von einfach bis hochalpin ...

Obertrubach, in der Fränkischen Schweiz!



TOURISTENINFORMATION OBERTRUBACH

TEICHSTR. 5 • 91 286 OBERTRUBACH • TEL: 09245/988 - 0

E-MAIL: OBERTRUBACH@TRUBACHTAL.COM • WEB: WWW.TRUBACHTAL.COM



ZWEIFACHER MEISTERBETRIEB

Werderstraße 14

66763 DILLINGEN

Tel. 0 68 31 / 70 70 66

Holzbau

Holzhäuser

Bedachungen

Bauklempnerei

Flachdachisolierungen

Fassadenverkleidungen

Kaminverkleidungen

Dachfenstereinbau

Trapezbleche

Reparaturdienst

Sturmschäden

Terrassenisolierungen